

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7 - 1958. Precio 20 ptas.

Sábado 2 de agosto de 1980  
Año LXXX.—Núm. 24.437

## El Rey y Giscard d'Estaing mantuvieron una conversación telefónica

París, 2.- El Rey Juan Carlos, que pasa unos días en la Provenza francesa, y el presidente francés Valéry Giscard d'Estaing mantuvieron ayer una conversación telefónica como las habituales en estos casos de visita privada a Francia de un jefe de Estado, según confirmaron fuentes oficiales francesas.

El portavoz de la Presidencia de la República francesa declaró ayer a la agencia Efe que el jefe del Estado francés salió anoche de París «hacia el oeste de Francia» para descansar unos días.

Los Reyes españoles se hallan en el sur de Francia, en la finca que tiene el gran duque de Luxemburgo en la región de Provenza.

El portavoz del Palacio del Eliseo descartó, por el momento, y dada la partida inminente de los Reyes españoles del sur de Francia, una entrevista entre el Rey Juan Carlos y Valéry Giscard d'Estaing.

Don Juan Carlos y doña Sofía desembarcaron el 30 de julio de su yate Fortuna en el puercecito de Salins d'Hyeres.

Los soberanos pasaron tres días en la casa de campo La Tour Sarrazine.- Efe.

## Balduino de Bélgica sale del hospital

Bruselas, 2.—El rey Balduino de Bélgica salió del hospital tras ser sometido a tratamiento durante 19 días a causa de alteraciones cardíacas. No obstante necesitará más descanso, informa un portavoz de Palacio.

«El Rey salió del hospital mejorado» dice el comunicado, que añade: «No obstante las irregularidades de ritmo cardíaco y otras molestias de las que ha sido tratado requieren un descanso prolongado».

El monarca fue trasladado al hospital de la Universidad Católica de San Lucas el 14 de julio tras sufrir un desvanecimiento durante las audiencias celebradas en el Palacio Real de Bruselas.

Los informes médicos han puesto de relieve que las alteraciones cardíacas de Balduino están relacionadas con las arterias coronarias.—Efe.

## SEGOVIA DESDE ESTA MAÑANA SE ENCUENTRA CERRADO AL TRAFICO EL AZOGUEJO

Con motivo de celebrarse esta tarde, a las 7, los actos del Sorteo Extraordinario del Turista

Ayer tarde hubo ensayo general en el Azoguejo para el Sorteo Extraordinario del Turista, a celebrar esta tarde, comenzando los actos a las 7. El Sorteo será a las 8 en punto. Y esta misma mañana ha sido cortado definitivamente el tráfico en el Azoguejo, para poderse ultimar los preparativos de cara al sorteo. Por cierto que el escenario, bien decorado en parte, cuenta con un antiestético telón de fondo que oculta la parte baja de los pilares del acueducto, y con una pancarta anunciadora también poco afortunada para figurar al pie de un monumento único en el mundo.

(Pág. 3)

## Ha sido creado en Segovia un Centro Nacional de Formación Profesional de 1.º y 2.º grados

Hoy, a las 9,30, el VI Arde Cuellarano de Música y Danza de Castilla la Vieja

(Pág. 5)

## Esta tarde, sepelio de los marqueses de Urquijo

A las tres de esta tarde serán inhumados los restos mortales de los marqueses de Urquijo, que fueron asesinados durante la madrugada de ayer mientras dormían, según información que ofrecíamos en nuestra primera página de ayer.

El cortejo fúnebre saldrá del chalet de la familia en Somosaguas y se dirigirá a la Sacramental de San Justo, donde los cuerpos de los difuntos recibirán sepultura en el panteón familiar.

Por el momento, sigue el misterio en torno a las causas que motivaran el suceso.

## Testamento político del Sha

El Cairo, 2.—El Sha de Irán dictó en su lecho de muerte un mensaje en el que recomienda a su hijo, el príncipe heredero Reza, al pueblo de Irán, informó ayer la viuda del Sha.

La emperatriz Farah ha publicado el mensaje a través de la agencia egipcia «Oriente Medio» y dice que ella había escrito personalmente las palabras del Sha días antes de su muerte, ocurrida en un hospital de El Cairo el pasado domingo.

En el mensaje, el Sha pide que sus restos sean enterrados, en su día, con los oficiales del Ejército iraní ejecutados hace poco por perpetrar un golpe contra la Administración Islámica del ayatola Jomeini. Califica a estos oficiales de «mártires» y dice que están constantemente en su pensamiento.

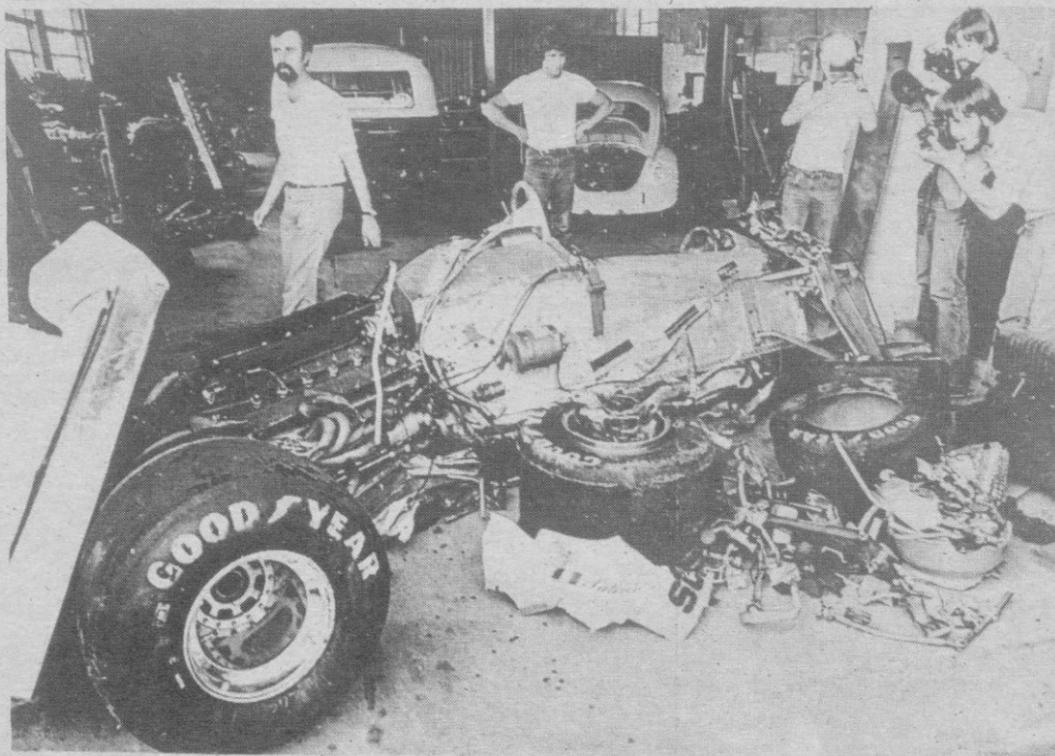
El mensaje termina con una nota optimista, al decir que nada podrá extinguir la civilización iraní. «Recomienda al príncipe heredero de Irán a Dios Todopoderoso y al gran pueblo de Irán y éste es mi último deseo».—Efe



Fotografía de archivo de don Manuel de la Sierra Torres, marqués de Urquijo, asesinado ayer, junto a su esposa.—(Foto Efe).

## EN ESTE NUMERO

- Diagnóstico precoz de los defectos de refracción en los niños. (Pág. 2)
- La Asociación de Amas de Casa, en favor de la compra del teatro Juan Bravo por el Ayuntamiento. (Pág. 3)
- Normas reguladoras de las campañas azucareras. (Pág. 6)
- El traje de novia sigue siendo importante. (Pág. 7)
- Motor. (Pág. 10)
- Tiempo libre. (Pág. 11)



## Los concejales de Mondragón se niegan a declarar ante la Guardia Civil

Mondragón, (Guipúzcoa), 2.— A pesar de un requerimiento efectuado por la Guardia Civil, los concejales del Ayuntamiento de Mondragón (Guipúzcoa) han decidido no acudir a prestar declaración en relación con la decisión municipal de no abrir la puerta durante las horas nocturnas a nadie que se autotitule autoridad policial o judicial.

La decisión de no comparecer en el cuartel de la Guardia Civil ha sido tomada por los concejales del PNV, Herri Batasuna, Euskadiko Ezkerra, PSE (PSOE) y EMK.

## MUERE EL PILOTO DEPAILLER

Imagen del impresionante estado en que quedó el bólido Alfa Romeo que conducía el piloto francés Patrick Depailler, que resultó muerto durante el Gran Premio de Alemania de Fórmula I en el circuito Hockenheim.

(Telefoto Efe/Upi)

## REBAJAS

en

## ALMACENES HEREDERO

Cuartos de Baño  
**Roca**  
distribuidor oficial  
**Barrero**  
Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Políg. Industrial. Teléf. 420671

CONSEJO DE MINISTROS

## Se acuerdan nuevas normas para financiar el Seguro de Desempleo

Fijada en 9.200.000 toneladas métricas la producción de remolacha para la próxima campaña

NUEVOS PRECIOS PARA EL PAN

(Pág. 8)

# apunte del día

## Lamentos baldíos

Fiesta grande esta tarde con la celebración en el Azoguejo del Sorteo Extraordinario del Turista, que congregará al pie del acueducto a una gran cantidad de personas, pues no deja de ser curioso presenciar la forma en que se desenvuelve un sorteo de este tipo, con los grandes bombos instalados cabe las piedras graníticas de «la puente».

Fiesta grande, pues, de sabor eminentemente segoviano, pues junto al sorteo, habrá también un programa de actuaciones folklóricas de nuestra tierra. Y ello hace lamentar que todo se haya «liado» para que las cámaras de TVE no puedan estar presentes y transmitir en directo el sorteo y el programa, o parte del programa folklórico. Precisamente se trata de una gran ocasión que habría que haber aprovechado para que Segovia hubiera saltado a las pequeñas pantallas ante un acontecimiento que, sin duda, atrae la atención de millones de personas, porque un sorteo de la Lotería Nacional ya se sabe que es un auténtico reclamo.

Pero a la «pobre» Segovia le pasan estas cosas. Y por culpa de propios o culpa de extraños —porque a la hora de la verdad nunca se llega a saber dónde ha estado el fallo—, se pierde una gran oportunidad propagandística, porque el nombre de Segovia unido al del Sorteo del Turista, es una de las excelentes ocasiones que había que haber aprovechado al máximo.

Otra vez será. Si; esa es la frase del recurso que nos queda. Pero la disconformidad también queda ahí, dentro de nosotros, pensando que quizá no habría sido todo tan difícil si se hubiera comenzado a trabajar desde el primer momento en que se conoció la noticia de la celebración del sorteo en nuestra ciudad.

## La Prensa opina

LOS FUNCIONARIOS «HUYEN» DEL PAIS VASCO



Publica la siguiente noticia:



El 80 por 100 de los funcionarios del Ministerio de Comercio destinados en el País Vasco han «huido» de sus puestos y se han trasladado a otros destinos, según ha informado el secretario general de la Federación de Sindicatos Independientes de Funcionarios. El señor Fernández Martos ha añadido: «Estamos hartos de recibir amenazas de ETA o de no poder tomar posesión de los cargos ganados por oposición».

UN PROYECTO DE GOBIERNO

La Doce de Asturias Carlos Sagasta escribe:

Suárez no va a dimitir, porque Felipe González lo quiera o lo pida. Como tampoco va a dimitir Rosón, diga cuanto quiera las gentes de la ETA, que ha respondido a la salmodia responsarial del ministro, con el golpe de fuerza de Soto de la Marina. Se dijo antes de partir para Perú, el presidente Suárez dejó ultimados los puntos de un gran proyecto global de gobierno, que entrará en funcionamiento en septiembre con la «reentrée». Un proyecto que comprende, sobre todo, la formación de una gran mayoría en el Parlamento, con la ayuda de unos y otros o acaso con todos a la vez. Nunca se sabe... Por el momento, esto parece ser una de las cosas más razonables y positivas que ha hecho UCD últimamente. La falta de un proyecto político sugestivo, que encandile a la opinión pública, más allá de las expectativas de cada día, es algo que perjudica la imagen de UCD y de su Gobierno.

El proyecto del Gobierno tiene que ser completo de forma que eleve emocionalmente a los españoles para secundar masivamente el

## COLABORACION

# Diagnóstico precoz de los defectos de refracción en los niños

Por el Dr. Octavio Aparicio

Los hijos de padres miopes o con descendientes miopes es probable que alguno lo sea también. Por lo tanto conviene observarlos y vigilar la aparición de las primera señales de una presunta miopía y corregirla inmediatamente. Naturalmente la miopía también puede presentarse en niños sin ningún antecedente familiar; pero los signos que revelan la existencia de estos trastornos de refracción son válidos para todos y toda madre debe tenerlos presentes, no para excusar a su hijo de sus tropiezos en la vida

y de sus fracasos escolares, sino para corregir precozmente el defecto. Consultará con su oftalmólogo y si el niño necesita lentes correctoras, se las pondrá cuanto antes.

Entre los síntomas de alarma que pueden indicar la existencia de un defecto de refracción, que bien puede ser miopía o astigmatismo, hay que destacar los siguientes: 1. Si se frota los ojos a menudo; 2. Si los tienen enrojecidos o lagrimosos; 3. Si se cansan al leer o al mirar a distancia; 4. Si los con-

traen a menudo; 5. Si sufren insomnio; 6. Si la mirada es huidiza o ceñuda; 7. Si inclinan mucho la cabeza al leer; 8. Si les molesta la luz intensa; 9. Si se aproximan demasiado al libro y 10. Si sufren estrabismo o bizquera.

No hay que esperar mucho tiempo para llevar al niño al oculista. Según el pediatra Silvaz, a los tres años puede ya practicarse una exploración de la retina en la consulta del especialista. Como a esa edad todavía no saben leer, el empleo de carteles oftálmicos con dibujos revelará la miopía. El examen suele hacerse con dibujos coloreados, porque de esta manera se explora a la vez la existencia del daltonismo, defecto que impide distinguir los colores opuestos. Lo más corriente es la imposibilidad de diferenciar el verde del rojo.

La escala está formada por una serie de optotipos o letras de tamaño cada vez menor. La anchura del trazo de la letra es tal que sus bordes subtienden en un ángulo de un minuto en el culto nodal del ojo. Cada letra tiene tal contorno que puede inscribirse en un cuadrado, cada uno de cuyos lados tiene una longitud de cinco veces la anchura del trazo (palo) de la letra. Un niño normal situado a cinco metros del optotipo o escala adjunta, puede leer todas las líneas, incluso la última construida para ser vista a cinco metros de distancia. Muchos niños, con buena iluminación, tienen una mayor agudeza visual y pueden ver optotipos más pequeños. Pero puede ocurrir lo contrario: que el colegial, situado siempre a cinco metros de distancia del cartel de las letras, sólo sepa distinguir las de la primera línea. Esto indica que su visión lejana es bastante defectuosa y debe ser sometido al examen del oculista. Queda bien entendido que este examen se realizará primero con un ojo y después con el otro, porque puede tener uno con más agudeza visual que otro.

Otro defecto en la visual es el astigmatismo, que se debe a un defecto de la córnea en la mayor parte de los casos. Se caracteriza porque la curvatura de la córnea no es uniforme. Su superficie es más aplanada en sentido horizontal y ofrece una mayor curvatura en sentido vertical. Esto hace que las imágenes se vean borrosas e incluso dobles. Se comprueba si una persona tiene astigmatismo mirando la adjunta esfera del reloj. La visión es normal cuando se ven los rayos del reloj exactamente iguales con cada ojo por separado; si se ven unos más intensos, más negros, más gruesos y otros más delgados, entonces se padece astigmatismo. Si mediante esta prueba el colegial no ve uniformemente los radios de la rueda, también debe enviarse al oculista.

reencuentro con una democracia plena. Todo lo demás, lo de arreglar la cuestión a los palestinos, la prudencia en los temas americanos, los descalabros de Bruselas..., no compensan nada, sino se consiguen resultados en lo que de verdad importa.

## DIGNIFICAR LA PROFESION

La Región Alarico comenta:

En una reciente reunión del Banco de Descuento, con un grupo de periodistas, estos recibieron una carpeta de documentación y en su interior se encontraba un sobre que contenía cantidades que oscilaban entre 25.000 y 50.000 pesetas, según la importancia del medio que representaban. Al menos dos periodistas, tras consultar con sus respectivos directores devolvieron el dinero. Preguntado el jefe de prensa del citado Banco a qué se debía el «regalo» contestó simple y llanamente:

«No tiene importancia, es un detalle por haber asistido a esta reunión informativa».

Hay «detalles» envenenados...

## NUEVA IMAGEN PARA NUESTRO TURISMO

EDITUR Escribe:

Ahora ya está reconfirmado, tras las noticias que habían circulado: efectivamente, el mercado del Reino Unido es, para nosotros, el que mejor sostiene los embates de una campaña hartamente desfavorable.

Noticias directas, procedentes de la comisión de la Consellería de Comercio y Turismo de la Generalitat catalana, que acaba de celebrar una ronda de conversaciones en Londres, atestiguan que la temporada se va sosteniendo a niveles muy similares a los de los años precedentes, con la ayudita, es cierto, del mal verano que está haciendo en gran parte de Europa. Y podría ser que el balance final resulte equilibrado o, en el peor de los casos, arroje una baja muy ligera.

¿Causas de todo ello? Son muchas, complejas, llenas de implicaciones. Sin ánimo de hacer un inventario exhaustivo podríamos mencionar las siguientes: que nuestros últimos aumentos de precios han sido neutralizados, ante la estimación del consumidor británico, por su equivalencia porcentual a la inflación que él mismo padece; porque dicho vacacionismo está como vacunado contra las amenazas terroristas por motivos tanto temperamentales como actuales, que se advierten, en España, por los británicos signos de recuperación en los niveles de calidad de los servicios; que aún cuando no hay una «competencia» dominante, la suma de muchos pocos se deja sentir y, además, empieza a pesar la oferta norteamericana barata (Florida); que, pese a que el producto español acusa un cierto desgaste y, como destino turístico ya no estamos en primera línea de la moda, de todos modos la afición que hacía España mantiene una gran masa de británicos es muy considerable.

En suma, que problemas y dificultades los hay en número considerable. Pero de catastrofismos, nada. Todo lo cual induce una vez más a pensar que si nos decidimos a tomar en serio lo de construirle una nueva imagen a nuestro turismo, sólidamente afincada en una nueva realidad, en un producto reformado, una recuperación sensacional sería perfectamente posible.



### BAR-RESTAURANTE

**Cocina francesa**

Plaza del Molino, 5.  
Telf. 471262

**LA GRANJA**

COMODISIMA TERRAZA



## Los actos del Sorteo del Turista comenzarán a las siete de la tarde

El sorteo, que durará unos veinte minutos, se realizará a las ocho

Para las siete de esta tarde se tiene previsto el comienzo de las actuaciones del espectáculo folclórico segoviano programado por el Ayuntamiento para el Sorteo del Turista el cual tendrá lugar, como se sabe, en el Azoguejo, a las ocho de la tarde y será clausurado por la Coral «Voces de Castilla» con el canto del «Himno a Segovia». Las actuaciones, excepto la de la Ronda Segoviana y la de la Coral «Voces de Castilla», se desarrollarán en un escenario situado a la izquierda del escenario principal donde están ubicados los bombos; aquí también actuarán los dos grupos mencionados.

La duración del sorteo se prevé que será de unos veinte minutos y habrá un descanso entre las actuaciones y sorteo debido a que varias emisoras quieren realizar conexiones coincidiendo con los informativos de las ocho de la tarde.

A primeras horas de esta mañana ha sido cortada la circulación rodada por el Azoguejo y alrededor de las doce los niños del Colegio de San Ildefonso han acudido a una recepción oficial al Ayuntamiento.

### LOS NIÑOS DEL COLEGIO DE SAN ILDEFONSO

J. Ramón Hierro, Enrique Polo, Benjamín Alonso, F.J. Martín, F. Manuel Carmona, M. Alcalde García, Martín Belmonte y M. A. Martínez, son los niños del Colegio de San Ildefonso que esta tarde repartirán la suerte en el transcurso del Sorteo Extraordinario del Turista. Estos chavales, cuyas edades oscilan entre los doce y catorce años, están encantados con su visita a Segovia. Según nos dijeron, habían estado en Riofrio, El Espinar y San Rafael. Cuando les preguntamos qué les había gustado más de nuestra ciudad, contestaron: «La iglesia de los Templarios y la comida de Cándido».

Sobre el marco donde se va a realizar el sorteo uno de ellos nos dijo: «No lo podían haber elegido mejor».

J. Castilla, el profesor que les acompaña, nos comentó que son unos chicos estupendos y que este viaje había supuesto para ellos una gran ilusión.

A.T.  
(Fotos: Aurelio M.)

### El lunes, conferencia en San Quirce

El lunes, a las 8,30 de la tarde tendrá lugar en la Academia de San Quirce, una conferencia preparatoria de la excursión a la «Ruta de los Castillos», que organiza la residencia de pintores de Segovia. La conferencia estará pronunciada por don Luís Felipe Peñalosa, académico de San Quirce. La entrada a la misma será libre.



La alcaldesa y damas de las ferias junto con los niños del Colegio de San Ildefonso en un momento del ensayo del sorteo.



Numeroso público se congregó en el ensayo, prueba de la expectación que ha levantado el sorteo

## Los nuevos policías municipales comenzaron su trabajo



Ayer comenzaron su trabajo como miembros de la Policía Municipal, las nueve personas recientemente admitidas en el cuerpo, tras oposición, entre las que figura la primera mujer Policía Municipal de Segovia, Concepción Gómez González.

La «mujer policía», como se ha comenzado a denominarla, estuvo ordenando el caótico trá-

fico existente en las inmediaciones del Azoguejo, con motivo de las instalaciones realizadas para el Sorteo del Turista. Según hemos podido saber, Concepción Gómez comenzó bien su primer día de trabajo, siendo obsequiada durante el mismo con la sonrisa amable de muchos conductores.

(Fotos: Aurelio M.)

Con sus temas de siempre y algunos nuevos

## LUIS EDUARDO AUTE EN LADREDA 25



Ayer, en un «Ladreda 25», lleno hasta los topes hizo su presentación, por tercera vez, en Segovia Luis Eduardo Aute. El recital, que tenía que empezar a las doce, empezó a la una menos veinte por lo que Aute y su grupo fueron recibidos con una cierta frialdad. La primera parte de su actuación la dedicó a sus temas más conocidos, esos que no suelen faltar cuando canta en directo y que sirvieron para romper el hielo: «Canción de amor a la adolescencia», «De un tiempo a esta parte», «Un sarcófago lleno de muñones», etc.

Seguidamente, presentó algunas canciones inéditas, pertenecientes a su nuevo L.P. que está enteramente dedicado a temas de amor. Fueron canciones como: «Quiero vivir contigo» o «Mirándonos los dos». Poco a poco se fue creando una corriente de comunicación entre el público y él, sobre todo cuando volvió a cantar temas conocidos por todos.

En total, fueron veintiuna las canciones que interpretó Aute acompañado por Gaspar Payá a la guitarra acústica, Luis Mando también a la guitarra y Laura Cárdenas que puso su voz. Esta actuación en «Ladreda» ha sido el prólogo de su próxima presentación en Barcelona los días 7, 8, 9 y 10 del presente mes.

Nada más terminar el recital, nos acercamos a hablar con Luis E. que no estaba satisfecho de cómo había funcionado el equipo de sonido.

— ¿Cómo te sientes más cómodo, en un estudio de grabación o cantando frente al público?

— Sin duda, cantando frente al público. Especialmente en teatros y locales como éste, en los que se puede crear una buena comunicación con el público.

— Desde tus primeras canciones hasta ahora ¿qué es lo que ha cambiado en tu música?

— La evolución ha consistido fundamentalmente en trabajo. Ahora mis canciones están más trabajadas, son más rigurosas. Me exijo más a mí mismo y, por lo tanto, tardo más en hacer una canción. Quitando esto, mi obra ha seguido una misma línea, yo diría que es siempre la misma canción.

— Tienes un público incondicional que está siempre allí donde actúas, pero no eres un cantante de masas, ¿es que tus canciones no llegan a todo el mundo?

— Siempre que doy recitales se llenan, pero si el baremo está en la venta de discos, diría que soy un «minivendedor». Algunos me dicen que mis canciones son difíciles. Sin embargo yo no intento escribir de forma barroca y pienso que las puede entender cualquiera.

Lo que sí es cierto que, en general, el público que llenaba «Ladreda», quedó contento con el recital.

Angélica Tanarro  
(Foto: Aurelio M.)

### La Asociación de Amas de Casa apoya la compra del teatro Juan Bravo por parte del Ayuntamiento

La Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto», apoya con todo interés la compra del Teatro Juan Bravo por el Ayuntamiento. Ya en el año 1976 en informe emitido por la misma a la vista del Proyecto de Acondicionamiento del Valle del Clamores, se sugería la idea de «pensar en un buen local cerrado, útil para diversas actividades, perfectamente acondicionado para artistas y espectadores, ya que nuestro clima no es propicio ni aún en pleno verano para las actividades al aire libre nocturnas, que siempre son de muy dudosa celebración...»

Por todo ello, vemos con gran satisfacción la posible adquisición del Teatro Juan Bravo, en el que se pensaba al hacer las anteriores manifestaciones.

Bordillos hormigón

**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.E. C-40/4097

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo, 3 de agosto

Van 216 días, faltan 150.  
Sol: De 7,14 a 21,24.

PARA EL LUNES

Van 217 días; faltan 149.  
Sol: De 7,14 a 21,25.

SANTORAL

Domingo. Santos: Dalmacio y Flavia.

Lunes. Santos: Juan María Vianney Baldomero.

PENSAMIENTO

«Es instintivo de la mente humana que aquello que más se vea, el hombre más lo desee». (Torcuato Tasso).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado Ayer: 511

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Puente de San Lorenzo, 5.  
Mañana: Carretera de Villacastín, 10.

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Antonio Lorenzo, José Hernández, José Guerrero, Jorge Castillo, Balaguero, Guinovart, Gordillo, H. Momo y Saura, obra gráfica.

Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar a nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

ESPECTACULOS

SIRENAS

Hoy 7,45 y 10,30, estreno

MAS ALLA DEL POSEIDON

con Michael Caine, Sally Fields, Telly Savalas  
Emoción y espectacularidad

CINE FAMILIAR. CINE PARA TODOS

Mañana domingo, funciones 5, 7,45 y 10,30

VICTORIA

Hoy 7,45 y 10,30

LA MUJER DE MI PADRE

Extraordinaria comedia erótica  
con Carroll Baker y Femi Benussi  
Autorizada mayores de 18 años

Mañana domingo, funciones 5, 7,45 y 10,30

AGENDA

Horario: De 9,30 a 13,30 y de 16,30 a 20,00.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Ana María Velasco, Pinturas.  
Victor Rodríguez, cerámica artística.

Exposición de Arte Flamenco de Segovia.

Horario de 7,30 a 9,30 tardes y festivos de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

GALERIA ALMUZARA

Obras de Cuasante (hasta el 14 de agosto).

CENTRO CULTURAL DE CUELLAR

Florines, Angel Salamanca Ortega, Alfonso Montero, Justo Gómez Cachorro, Raquel Laguna García y José Enrique Gómez Perlado, pinturas.

REGISTRO CIVIL

7 nacimientos

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Cristina San Inocente y Blanco, hija de Justo y de Margarita. José M.ª García y García, de José M.ª y de M.ª Josefa. Flor de Lis Gómez y Martín, de Rufino y de Pilar. Angel Gustavo Durán y Simón, de Angel y de M.ª Lucía. Demelza Jiménez y Penalver, de Victorio y de Fátima. Cristina Lobo y Herrero, de Pedro y de M.ª Mercedes. Luis Antonio Tabanera y de Blas, de Luis Anton y M.ª Jesús.

CULTOS

IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI

Hoy y mañana celebrará la Asociación del Culto Diario al Santísimo un Triduo solemne, con los siguientes actos:

A las 6 de la tarde Exposición del Santísimo, a las 7,45 Rosario y bendición, y a las 8 Misa con homilía, que pronunciará el Rvdo. Sr. D. José Emilio Cereceda Delgado.

CONCURSOS

CONVOCATORIA DE PREMIOS «IX DIA FORESTAL MUNDIAL»

La comisión organizadora de la celebración del «Día Forestal Mundial», convoca los siguientes concursos, cuyas bases comunes y específicas son las que a continuación se detallan:

**BASES COMUNES. LEMA:** «Bosques contra desierto». Los concursantes deberán entregar los trabajos indicando sus datos personales, domicilio, teléfono y número del Documento Nacional de Identidad, personalmente o por correo certificado a: Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza. Comisión organizadora del «Día Forestal Mundial» (Premios IX Día). Gran Vía de San Francisco, 35, Madrid-5.

La admisión de trabajos finalizará el día 1.º de septiembre de 1980.

**BASES ESPECIFICAS. ARTICULOS DE PRENSA.**—Podrán concurrir al mismo todos los artículos aparecidos en la prensa española entre el 22 de marzo y 1.º de septiembre de 1980.

Cada concursante podrá aportar un número máximo de tres reportajes o colaboraciones periodísticas.

Se establece un primer premio de cien mil pesetas y dos accésits de cincuenta mil pesetas cada uno.

El tema obligado del presente año será: «Bosques contra desierto», lema que corresponde asimismo al «Día Forestal Mundial» de 1980.

Deberán adjuntarse tres ejemplares o fotocopias de cada uno de los artículos que se presenten al concurso.

**RADIODIFUSION. PREMIOS:** Se concederán los siguientes: Un primer premio dotado con cien mil pesetas, para progra-

mas emitidos en cadena de cobertura regional.

Un tercer premio, dotado con veinticinco mil pesetas, para programas emitidos con carácter local y precisamente al margen de los programas en cadena.

Podrán concurrir al concurso, todos los programas o serie de programas que estén relacionados con el lema ya referenciado y que hayan sido emitidos, en cualquier cadena o emisora individualizada española desde el 22 de marzo al 1.º de septiembre de 1980.

**GUIONES.**—Se presentarán en ejemplar triplicado, debiendo acompañarse certificado expedido por el jefe de Programas, y en el que se acredite el título, fecha y hora en que fueron emitidos. Cada concursante deberá determinar el premio que concurra (nacional, regional o local).

**CINTAS MAGNETOFONICAS.** A los ejemplares de los guiones se acompañará la cinta magnetofónica correspondiente en formato de cassette normal.

**FOTOGRAFIA.**—Podrán concurrir los fotógrafos españoles profesionales o aficionados. Las fotografías, en blanco y negro o color deberán presentarse al tamaño 18 x 24 centímetros montadas sobre un cartón de 24 x 30 centímetros, figurando en la parte posterior el nombre y dirección de su autor, número del D.N.I., fecha, lugar y explicación del tema tratado en la fotografía y el número total de originales protestados.

Las fotografías tendrán como tema todo lo relacionado con las actividades y trabajos del ICONA.

Se concederán los siguientes premios: Fotografía en color: 1.º, 75.000 pesetas; 2.º, 50.000 pesetas. Fotografía en blanco y negro: 1.º, 50.000 pesetas; 2.º, 25.000 pesetas.



PARA HOY

PRIMER CANAL

15,00, Noticias del sábado.  
15,45, Los picapiedra.  
16,15 Primera sesión.  
17,45, Juegos Olímpicos.  
19,45, Vacaciones en el mar.  
20,30, Informe Semanal.  
21,30, Noticias del sábado.  
21,50, Sábado cine.  
23,35, Buenas noches.  
23,38, Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

15,15, Carta de ajuste.  
15,30, Presentación y avances.  
15,32, Hawai 5i0.  
16,30, Las olimpiadas de la risa.  
17,00, Mork y Mindy.  
17,30, Juegos Olímpicos.  
19,00, La Clave.  
23,30, Buenas noches.  
23,48, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

11,15, Carta de ajuste.  
11,30, Apertura y presentación.  
11,31, Hablamos.  
12,00, El Día del Señor.  
12,45, Gente joven.  
14,00, Siete días.  
15,00, Noticias del domingo.  
15,30, El hombre y la tierra.  
16,00, Código Recate.  
17,00, Fantástico 80.  
18,30, La batalla de los planetas.  
19,00, 625 Líneas.  
19,55, Operación alfa.  
21,30, Noticias del domingo.  
22,00, Estudio 1.  
23,55, Buenas noches.  
23,58, Despedida y cierre.



7.00 Musicalísimo. 9.00 Santa Misa. 9.40 Y también para usted. 10.00 Informativo. 10.05 Voces españolas. 10.15 La felicidad azul. 11.00 España en un Seat. 12.00 Informativo. 12.05 El gran musical. 13.05 Ritmos del verano. 13.30 Información Local. 14.00 Musical. 14.30 Informativo de las dos y media. 14.45 Información local. 15.30 Sobremesa musical. 16.00 Exitos del verano. 18.00 Carrusel de verano. 20.00 Desfile de intérpretes. 22.00 Informativo de las diez. 22.15 Información local. 22.30 Canciones de otro tiempo. 23.30 Hora 25. 12.00 Deportes. 1.00 Medianoche. 2.00 Cierre.



TERCER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

D.ª MARIA TERESA HERNANDO SANCHO

Que falleció en Las Palmas de Gran Canaria el día 3 de agosto de 1977

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 4, a las 8 de la tarde, en la parroquia de Santo Tomás, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

SU ESPOSO D. PAULINO SERRANO GOMEZ; HIJOS FRANCISCO-JAVIER Y JOSE-ENRIQUE SERRANO HERNANDO; HERMANA Y DEMAS FAMILIA,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO

El monte es nuestro aliado natural

MINISTERIO DE AGRICULTURA INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

## SE CREA EN SEGOVIA UN CENTRO NACIONAL DE FORMACION PROFESIONAL

Se desdoblán así las funciones del Instituto Politécnico

El Boletín Oficial del Estado número 183 publica una orden del Ministerio de Educación y Ciencia por la que se desdobra el Instituto Politécnico Nacional de Segovia, creándose un Centro Nacional de Formación Profesional de primero y segundo grado.

El citado centro nacional de primer y segundo grado y el Instituto Politécnico comenzarán a funcionar como indica la orden a partir del curso que viene, 1980-81.

El Instituto Politécnico impartirá cursos de primer grado en las ramas de Metal, profesiones de Mecánica y Construcciones de Mecánica y Construcciones Metálicas; Electricidad, profesiones de Electricidad y Electrónica; Administrativa y Comercial, de Administrativo y Secretariado.

En segundo grado las ramas de Metal, especialidades de Máquinas-herramientas y Calderería en chapa y estructural; Electricidad y electrónica, especialidad de Instalaciones y líneas eléctricas; Administrativa y Comercial, especialidades de Administrativo y Secretariado.

El Centro Nacional de Formación Profesional de primero y segundo grados, funcionará en el edificio del antiguo Politécnico Nacional. En primer grado impartirá las siguientes materias: Delineación, profesión Delineante; Automoción, profesión Metálica y Electricidad del Automóvil y Madera. En segundo grado, en la rama de Delineación, especialidad de Delineante en edificios y obras.

La orden indica en un segundo punto que las enseñanzas de segundo grado no podrán implantarse cuando el número de alumnos inscritos provisionalmente en cada especialidad sea inferior a veintete.

En un tercer punto la orden indica que la Dirección General de Personal establecerá las normas necesarias para el adecuado acoplamiento del personal actual, y que procederá a fijar las plantillas de profesores y maestros de taller.

Por último, queda encarga de determinar el personal administrativo y subalterno la Dirección General de Enseñanzas Medias, la cual adoptará cuantas medidas estime pertinentes para garantizar el funcionamiento de los nuevos centros.

## El vicepresidente segundo del Gobierno pasa sus vacaciones en Segovia

Se encuentra en nuestra capital pasando unas vacaciones con su familia el vicepresidente segundo del Gobierno, D. Fernando Abril Martorell, que llegó anoche desde Madrid. Junto a su residencia de vacaciones se han extremado las medidas de vigilancia.

## UN RECLUSO, INTERNADO EN LA RESIDENCIA SANITARIA

Según ha podido saber nuestra Redacción, se encuentra ingresado en la residencia sanitaria un preso del Centro Penitenciario de Cumplimiento, al parecer, debido a una lesión cardíaca. Como en otras ocasiones que ha habido presos en la residencia, el lugar donde se encuentra éste se halla custodiado por miembros de la Policía Nacional. Según nos han informado, es allí comentario general la necesidad de aislar a los pacientes que requieran custodia policial. El hecho, repetido en otras ocasiones, se ve ligeramente agravado en ésta por tratarse de lesionados del corazón a quienes la presencia policial puede causar una mayor intranquilidad.

## Verbena y entrega de premios en el Casino de la Unión

Anoche, a partir de las diez, se inició en las instalaciones del Club Deportivo del Casino de la Unión, la verbena que estaba programada dentro de las fiestas de verano por la entidad. El ambiente fue muy bueno, con temperatura agradable y una concurrencia numerosa, por lo que la fiesta, animada por la orquesta Anade, transcurrió dentro de la mayor alegría hasta bien entrada la madrugada de hoy.

Sobre la una, se procedió a la entrega de los premios a los vencedores de concursos y competiciones celebrados dentro del programa de las fiestas de verano. Pronunció unas palabras el presidente del Casino, don Mariano de Andrés Martín de Vidales, procediéndose luego a la entrega, que efectuaron el citado presidente, los directivos señores Salmerón y Martínez Llácer y la regidora juvenil, señorita Belén Manzanares. El reparto se hizo así:

masculino, 100 metros, 1, César Gómez Oñate, (1-11-1); 2, Luis Miguel Pascual (1-20-6). Braza 100 metros, 1, Julio Pascual (1-30); 2, Javier Casillas (1-36) Braza femenina, 100 m., 1, Marta Pastor (1-43); 2, M.ª Angeles Rueda Cayón (1-58-7).

Juvenil: Crawl masculino, 100 metros, 1, Jesús Daniel Martín Luengo (34-10); 2, Roberto Pascual Gómez (36-6). Crawl femenino, 50 m., 1, Belén Disdier Rico (38-1); 2, Teresa Martín Rodríguez (39-1). Braza masculina, 50 m. 1, Roberto Pascual Gómez (44-8); 2 ex aequo, Adrián Griño y César Gil (46-5). Braza femenina, 50 m., 1, Ana Sacristán (45-3); 2, Marta Pastor de Blas (46-4).

Infantil: Libre masculino, 21 metros, 1, Felipe Yubero (15); 2, Juan Javier Pintor (16). Libre femenina, 21 metros, 1, Ana García Cubino (19-6); 2, María Pérez (19-8).

## Hoy, VI Alarde Cuellarano de Música y Danza de Castilla

Hoy tendrá lugar en la villa de Cuéllar el VI Alarde Cuellarano de Música y Danza Popular de Castilla la Vieja. El alarde, que cada año va tomando mayor arraigo e importancia a nivel regional, dará comienzo a las 9,30 de la tarde en la Plaza de Toros. Para este año, en que todo parece indicar que se repetirá el éxito de pasadas ediciones, está prevista la intervención del grupo Arcaduz, Esther Montes, Florencio «El de Mastares», componentes de la escuela-taller de dulzaina de Carbonero el Mayor, el grupo de danzas también de Carbonero y el grupo Orégano.

Durante el alarde se ofrecerá un homenaje por parte de las peñas de Cuéllar y el Ayuntamiento, a D. Cecilio Benito, compositor de la jota «A por ellos».

## Festival Internacional de Música, Teatro y Danza

Ayer y con idéntico éxito a la noche anterior, tuvo lugar en los jardines de La Granja una nueva representación de la comedia-ballet «Arlequín Poli par l'amour» maravillosa comedia de principios del XVIII, representada como ayer apuntaba nuestro crítico con admirable gusto y perfección. Asistieron a la representación de ayer el embaja-

dor de Francia y su esposa, miembros de la embajada de Gran Bretaña y del British Council y de los Países Bajos y Méjico.

Hoy, sábado, dentro del festival se pondrá en escena la obra de teatro «Inmortal Quevedo», en el Teatro Juan Bravo, en función de 11 de la noche.

### GUIA MEDICA Y SANITARIA

#### Dr. CALVO

Andrés Reguera Antón, 4, 1.º derecha

Comunica a sus pacientes el cambio del número de teléfono, siendo ahora el 41 21 34, y asimismo, que durante el mes de agosto la consulta se pasará de 4,30 a 5,30.

#### Dr. USEROS

Jefe del Servicio de UROLOGIA de la Residencia Sanitaria

SUSPENDE SU CONSULTA HASTA EL MES DE SEPTIEMBRE

Certamen de cine aficionado: Primer premio, don Rufino Rodríguez Marugán; segundo, señorita Marta Fernández de Córdoba; tercero, don Manuel Fernández Fernández.

Tenis: Encuentros entre representantes del Casino y del Club de Tenis Juan Bravo. Infantil: vencedor, Rafael Caravantes (J.B.); juvenil, Javier Aguiar (Juan Bravo), senior, Celso Caravantes (Juan Bravo). Natación. Junior: Crawl



EL SEÑOR

## DON SERVILIANO SONLLEVA ANTON

FALLECIO EN MADRONA EL DIA 1 DE AGOSTO DE 1980

A los 59 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa doña Carmen de la Calle Santos; hijos don Alberto, don Jesús-Frutos, doña Rita, don Miguel-Angel, don Juan-Manuel y doña Concepción Sonlleva de la Calle; hijos políticos doña María Ayuso, doña Rosa López, don Jorge Lluésma y doña Inés García; madre doña Isidora Antón; madre política doña Anastasia Santos; hermano don Dionisio Sonlleva; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecen a cuantas personas asistieron al funeral que por el eterno descanso de su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy, en la iglesia parroquial de Madrona, donde acto seguido recibió cristiana sepultura.

EL CAMPO

# Normas básicas de regulación de las campañas azucareras de 1981-82 a 1983-84

Un real decreto, publicado ayer en el Boletín Oficial del Estado, dispone las normas básicas de regulación de las campañas azucareras de 1981-82 a 1983-84.

Otro real decreto fija las normas complementarias de regulación de la de 1981-82.

Las campañas azucareras empezarán el 1 de julio de cada año y acabarán el 30 de junio del siguiente. La remolacha que, debido a su precocidad, debe ser recolectada en junio, se considerará incluida en la campaña que comienza el 1 de

julio inmediato.

El primero de los decretos establece las condiciones básicas, para las campañas citadas, de la remolacha, la caña del azúcar, los azúcares y otros productos de menor importancia —melazas y pulpas—.

Entre estas condiciones figuran varias medidas de estímulo a la producción de la remolacha y la caña de azúcar. Los cultivadores podrán percibir del FORPPA las cantidades que anualmente se determinen como anticipos. En el caso de la remolacha, este organismo podrá también conceder ayudas

especiales para mejorar la estructura productiva, y el Ministerio de Agricultura seguirá promoviendo la investigación, experimentación y selección de semillas y de variedades.

En cuanto a las normas complementarias para la campaña 1981-82 se fija el objetivo de producción de azúcar en un 1.105.000 toneladas métricas. La cantidad estimativa de remolacha, para ese mismo periodo, se fija en ocho millones y medio de toneladas métricas. El objetivo de la producción de caña azucarera se fija en 340.000 toneladas métricas.

## Aumenta en la provincia el número de ofertas de casas de labranza para vacaciones

Veraneo en casas de labranza es un programa que lleva realizándose varios años. Es un tipo de oferta turística a unos consumidores diferente a la oferta tradicional hotelera o de apartamentos.

Este sistema comprende dos disposiciones a tener en cuenta:

a) Que la gente pueda disfrutar de vacaciones en el medio rural, acercando al hombre a la naturaleza y apartándolo del sistema tradicional de las ciudades.

b) Prestaciones de créditos hasta 150.000 pts. reembolsables en 10 años y sin interés a los propietarios para acondicionar las casas a alquilar.

El concurso de este programa se abre todos los años con préstamos de este tipo. Los dueños

alquilan estas casas a sus familiares o bien a personas extrañas a ellos; tanto para unos como para otros, las casas tendrán que acondicionarse a las exigencias de la vida actual, arreglándolo para que haya luz, agua caliente, cuartos de baño completo y otros servicios.

Se seleccionan las casas en función del número de plazas del programa, por obligaciones de la casa, por una serie de servicios comunitarios, así como piscinas, huertos, chimeneas y conjunto monumental.

Este año se han presentado 38 nuevos peticionarios en la provincia, con ofertas casi todas del término de Villacastín. Estos peticionarios tienen un tiempo de permiso de 5 a 10 años, durante el cual estas casas se ponen a disposición de demandantes. El resto de las localidades que integran este programa son las siguientes: Maderuelo, Navafria, Sotosalbos, y Torre Val de San Pedro.

Para facilitar la información sobre estas casas de labranza se han realizado unas guías, como las hoteleras, en las cuales cada casa viene identificada con la dirección correspondiente al dueño, para así contratar directamente el demandante con el propietario. Estas guías informan sobre la localización, número de habitaciones, distribución de las plazas y demás servicios de que disponga. En cuanto al precio hay que indicar que éste no es fijo, sino que se determina mediante un acuerdo entre el propietario y el demandante.

Este programa ha ido aumentando su aceptación ya que el deseo de los veraneantes es de más tranquilidad y más contacto con la naturaleza, apartándose del barullo de las ciudades y la acumulación de gente en los lugares tradicionales de veraneo.

Este programa de vacaciones es fruto de la colaboración del Ministerio de Comercio y Turismo (Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas) y el Ministerio de Agricultura (Servicio de Extensión Agraria), y se inició en 1967, experimentándose en dos comarcas de Lugo y Cáceres. Hoy existe en la casi totalidad de las provincias.

B.G.

# TEATRO JUAN BRAVO

## FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA

HOY, 11 NOCHE

### INMORTAL QUEVEDO DE DIEZHANDINO

CON MOTIVO DE SU IV CENTENARIO

REPARTO POR ORDEN DE INTERVENCION

Alguacil.....	<b>Víctor Fuentes</b>
Quevedo.....	<b>Antonio Medina</b>
La Muerte.....	<b>Asunción Sancho</b>
Repartidor.....	<b>Teófilo Calle</b>
Alarcón.....	<b>Víctor Fuentes</b>
Recitador 1.º.....	<b>Víctor Fuentes</b>
Recitador 2.º.....	<b>Teófilo Calle</b>

Ayudante de Dirección..... **Luis Rojo**  
 Dirección..... **Antonio Medina**

DOMINGO, 3 DE AGOSTO. 8 TARDE - 11 NOCHE

### TEATRO PARA NIÑOS

## LA VERDADERA Y SINGULAR HISTORIA DE LA PRINCESA Y EL DRAGON

DE J. L. ALONSO DE SANTOS

REPARTO

Princesa Peladilla.....	<b>Raquel Pueyo</b>	Iluminación y sonido: <b>Pepe Iges</b>	Escenografía y vestuario: <b>Jesusa - Gaspar</b> <b>Carby - Martina</b>
Dragón Regaliz.....	<b>Ignacio del Moral</b>		
Rey Godofredo.....	<b>José Amorós</b>	Dirección y producción: <b>COLECTIVO DEL TEATRO LIBRE</b>	
Hada.....	<b>Mercedes Espinosa</b>		
Pelón de Ardilla.....	<b>Fausto Moreno</b>		
Tonto de Capiroto.....	<b>Vere</b>		
Trovador.....	<b>Félix Fernández</b>		
Soldado.....	<b>Javier Zurutuza</b>		

LUNES, 4 DE AGOSTO. 11 NOCHE

## DANÇAS E CANTARES DE CONSTANTIN

FOLKLORE PORTUGUES DE  
 TRAS OS MONTES AL ALGARBE  
 «CUADRILLA DE FADISTAS AMADORES»

TODOS LOS PUBLICOS

### Coches de línea entre Segovia y Avila

Laborables, de lunes a viernes, inclusive, a las 19,15.

Salidas desde Segovia (estación de autobuses):

Lunes, miércoles y viernes (laborables), a las 9.

Sábados, laborables, a las 9 y a las 14.

Salidas de Avila (estación de autobuses):

Lunes, miércoles y viernes (laborables), a las 7,30 y a las 14,00.

\*\*\*

De lunes a viernes, inclusive a la 1,30 sale un autobús hasta Villacastín, donde hay que esperar una hora para continuar viaje y llegar a Avila sobre las 16 horas.

# LA MODA

Pese a lo mucho que se habla de la desmitificación del matrimonio, son muchas todavía las mujeres que contemplan el día de su boda como el del más importante acontecimiento de su

vida. Por ello, el traje de novia sigue siendo tan importante como lo fuera en las épocas de nuestras abuelitas.

Las originales creaciones nupciales de José María Tresserra son, de hecho, bellísimos y armónicos trajes o conjuntos de gala, que sirven perfectamente al propósito básico de embellecer la personalidad de la novia, pero que por su diseño e imaginación pueden utilizarse perfectamente en lo sucesivo como un elegante y alegre traje de noche o de cóctel.

## EL TRAJE DE NOVIA SIGUE SIENDO IMPORTANTE

suaves y alegres, faldas de todas longitudes, con una cierta delectación en las tobilleras.

Chaquetillas que disimulan, sin negarlos, generosos escotes que luego lucirán en las noches de fiesta. Airosos juegos de tijera y aguja que ponen de manifiesto la sabiduría técnica

que acompaña a la imaginación del creador en un discreto pero eficiente segundo plano. Siempre basándose en tejidos de fibras nobles, algodones con moderada mezcla de fibra artificial, voiles y tules adecuados.

V. M.



Tresserra ha comprendido completamente el aire cambiante de las costumbres. Menos ceremonia en la boda y más gusto por las oportunidades de vestir un traje elegante: una cena privada, una fiesta particular, una salida nocturna. Esto se logra con una técnica difícil de describir: no importa el color, ni que la que ha de lucirlo sea alta o delgada; es la proporción que en cada una de sus creaciones produce el milagro de la estilización.

### LA COLECCION VERANO 80

Colores pastel, al hilo de lo que demandará la actualidad. Estilos campesinos e informales,

### CRISTOBAL

*Decoración*

C/ General Santiago, 6  
Teléf. 42 04 94  
SEGOVIA

# ¡MAS PREMIOS FIDECAYA!



¡151 MILLONES DE PESETAS EN PREMIOS EN 1979!

DELEGADOS EN TODAS LAS LOCALIDADES DE LA PROVINCIA

EN SEGOVIA:  
Plaza Reina D.<sup>a</sup> Juana, 2  
Teléfono 41 39 67

EL ESPINAR:  
C/ Francisco San Juan, 11  
Teléfono 18 19 54

Entrega en la Oficina FIDECAYA de Segovia, de dos premios de 60.000 y 50.000 pesetas a D. Julián Redondo Marinas, de Bernúy de Porreros, y D.<sup>a</sup> Benita Barrero Martín, en presencia del Director de FIDECAYA Segovia, Sr. De Pablos, y del Delegado FIDECAYA en El Espinar, Sr. Alvarez Cañas.

FIDECAYA reparte todos los meses más de CIENTO PREMIOS en la provincia de Segovia, doblando los ahorros de sus clientes. Dinero en mano participando directamente todos los meses en sorteo, para que usted pueda comprarse el regalo que más le agrade, la TV, el magnetofón, la batería de cocina o la cámara de fotos, o pueda hacer ese viaje que siempre ha deseado, porque FIDECAYA es el ahorro premiado en Segovia y en toda España. ¡Y con unos intereses MUY INTERESANTES! Consulte al Delegado FIDECAYA en su localidad, o en cualquiera de las Oficinas FIDECAYA.

# ¡ FIDECAYA

El ahorro premiado!  
en toda España!

# CONSEJO DE MINISTROS

Entre otros asuntos tratados por el Consejo de Ministros en su última reunión, figuran los siguientes:

A propuesta del presidente del Gobierno y con el condolido asentimiento de todo el Consejo, se hizo constar en acta el profundo sentimiento por el fallecimiento de Joaquín Garrigues Walker.

## PRESIDENCIA

Real decreto por el que se dictan disposiciones en cumplimiento y desarrollo del Estatuto de la radio y televisión.

Real decreto por el que se regulan las tasas universitarias para el curso académico 1980/1981.

Real decreto por el que se crea la Comisión Nacional Española del Año Internacional de los Disminuidos Psíquicos, Físicos y Sensoriales.

## ASUNTOS EXTERIORES

Autorización para la concesión de una contribución voluntaria extraordinaria de España para asistencia humanitaria y socorro al pueblo de Kampuchea.

Autorización para el establecimiento de relaciones diplomáticas con Barbados.

## INDUSTRIA Y ENERGIA

A propuesta del ministro de Industria, el Consejo de Ministros ha dado su aprobación a un real decreto por el que se fija el nuevo precio de venta del pan.

El precio medio actual en España es de 52,60 pesetas kilogramo y la subida acordada es de 7,37 pesetas kilogramo, como consecuencia de la repercusión de los precios, mano de obra, combustible, harina panificable y otros.

Los precios que exactamente deberán aplicarse en cada provincia serán determinados en cada caso por el gobernador civil correspondiente, a propuesta y previo informe de la Comisión Provincial de Precios.

## AGRICULTURA

A propuesta del ministro de Agricultura el Consejo de Ministros ha aprobado siete reales decretos tendentes a regular los mercados de diversos productos agrarios. Las campañas que han sido objeto de regulación son la de carnes, la arrocera y la vínico-alcoholera y se ha establecido, además, el objetivo de producción de remolacha azucarera para la próxima temporada.

Simultáneamente se han aprobado nueve mociones y acuerdos que complementan las campañas anteriores o que conducen a regular los mercados de la uva pasa de Málaga, el tomate concentrado, la financiación de excedentes del sector lácteo de la presente campaña y la Constitución de una sociedad con participación estatal para la regulación del mercado de vinos.

## REMOLACHA

El Gobierno ha fijado un objetivo de producción de remolacha para la próxima campaña de 8.500.000 tm., a las que hay que añadir 700.000 tm. más, que servirán para reconstituir el stock de azúcar hoy prácticamente agotado. Ello supondrá una producción en la próxima campaña de 9.200.000 tm., lo que representa un aumento sobre el objetivo de la campaña pasada del 24,3 por ciento.

El Gobierno cumple así con el compromiso de regular la campaña antes del 1 de agosto, con la finalidad de favorecer las siembras de remolacha en el sur, lo que tiene una indudable incidencia en las provincias de Andalucía con problemas de paro agrícola.

## TRIGO

De conformidad con lo que se dispuso en el real decreto de regulación de la campaña de cereales, el Gobierno ha acordado que los precios a que el SENPA vende sus trigos comienzan a regir a partir del próximo día cuatro de agosto.

Acuerdo por el que se autoriza a exportar 30.000 toneladas de carne de vacuno.

Acuerdo por el que se autoriza al FORPPA la compra de canales de añojo (machos y hembras) de categoría primera, al precio de 240 ptas./kg.

Moción del FORPPA sobre comercialización de las melazas procedentes de la fabricación de azúcar, durante la campaña remolachero-cañero-azucarera 1980/81.

## ECONOMIA

Real decreto por el que se da nueva redacción al párrafo primero del artículo 60 de los Estatutos del Banco de España y se deroga el decreto 2014/71, de 23 de julio.

Acuerdo por el que se autoriza al Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA) a establecer un concierto financiero con las Cajas de Ahorros Confederadas y las Cajas Rurales Calificadas.

Acuerdo sobre operaciones de concierto entre el Banco de Crédito Agrícola y entidades financieras privadas para la financiación de inversiones agrarias.

## SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL

Déficit del seguro de desempleo. Para financiar el déficit del seguro de desempleo, se acuerda:

— Reducción del gasto público en 45.000 millones de pesetas.

— Aumento en 1,3 en la cotización de desempleo.

— Reducción en 0,7 de la cuota general de la Seguridad Social.

— Reducción en 0,1 de la cuota del Fondo de Garantía Salarial.

— Aumento del 30 al 40 por ciento en la aportación de los gastos de farmacia.

El Consejo de Ministros ha tratado ampliamente la inciden-

cia económica que está produciendo el elevado coste de las prestaciones de desempleo que ha llegado a una cifra que sobrepasa en una cuantía muy importante las previsiones contenidas en los presupuestos del Instituto Nacional de Empleo. La financiación de este déficit tiene que hacerse en base al principio de solidaridad lo que obliga que sea el Estado quien se haga cargo de la mayor parte, para lo cual ha adoptado las medidas necesarias en el gasto público corriente.

## Un buque ha fondeado fuera del puerto de Barcelona

Barcelona, 2.— Los estibadores han denunciado que ha sido fondeado fuera de los muelles del puerto de Barcelona el buque «Arias Sala», como medida tendiente a evitar cumplir la resolución dictada por el Gobernador Civil.

Dicha resolución ordena la vuelta al trabajo de los estibadores y la contratación de personal por parte de las empresas.

Por otra parte, fuentes de la Coordinadora informaron que el boicot a los barcos y mercancías españolas se está haciendo efectivo ya en Suecia, Dinamarca y en el puerto inglés de Southampton.

## No hubo robo de uniformes militares

Contrariamente a lo que se divulgó en un principio, no ha existido robo de tres cajas con uniformes militares, manifestó la Capitanía General de Burgos en una nota hecha pública ayer. No hubo tal robo, sino un error de consignación, ya que los documentos fueron enviados a Burgos, mientras las cajas llegaron a Vitoria, donde finalmente fueron localizadas.

## ULTIMADO EL PRIMER BORRADOR DEL ANTEPROYECTO DE REFORMA DE LA LEY DE ENJUICIAMIENTO CRIMINAL

Madrid, 1.—Ha quedado ultimado, por el Ministerio de Justicia, el primer borrador del anteproyecto de reforma de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

Los aspectos más importantes de este anteproyecto, que ha sido elaborado por una ponencia de la Comisión General de Codificación, son los siguientes, según manifestó a «Efe» un portavoz del Ministerio de Justicia.

—Se hace especial hincapié en la máxima agilización de los procedimientos, para conseguir una justicia rápida y eficaz, sin mengua de las garantías de los derechos individuales.

—Se incorporan los avances técnicos procesales, adecuados a la realidad de su aplicación práctica.

—Se adapta a las normas rectoras de la Constitución.

## Los trabajadores de Nervacero serán acreedores de la empresa

El Gobierno, las centrales sindicales mayoritarias y representantes del comité de empresa de Nervacero acordaron ayer las condiciones definitivas para reflotar la empresa. El punto más conflictivo de la negociación, las percepciones salariales, se ha resuelto con una fórmula intermedia, que convierte a la plantilla de Nervacero en acreedora de la empresa.

## EN POCAS LINEAS

Siete personas han sido detenidas en los últimos días en Navarra por estar presuntamente relacionadas con la organización ETA Militar. Los detenidos son José Miguel Arizmendi, Txomin Landa, María Isabel Gaztelumendi, José María Aldaco, José María Juansaras, Josu Goyeneche y otra persona apellidada Iturralde.

Cerca de dos millones de madrileños, en unos 500.000 vehículos, han salido de Madrid durante los dos últimos días para iniciar sus vacaciones, según cálculos de la Jefatura Provincial de Tráfico, que recoge Europa Press.

El comercio hispano-italiano ha variado sustancialmente en los últimos tiempos, casi se ha equilibrado la tasa de cobertura y hoy es España la que exporta a Italia automóviles, tractores y maquinaria, según un análisis del noticiario de Comercio Exterior, órgano de la Cámaras Oficiales de Comercio en Barcelona y Valencia.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

recuerda a sus colaboradores espontáneos que, por causa del volumen de trabajos que se reciben, es imposible devolver los originales, publicados o no, ni mantener correspondencia sobre aquellos artículos no solicitados.



PRIMER ANIVERSARIO  
DEL SEÑOR

**D. ANTONIO GARCIA MARTIN**

INDUSTRIAL

Que falleció en Segovia el día 4 de agosto de 1979

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

**D. E. P.**

El funeral que se oficie el día 4, a las 10, en la parroquia del Santo Cristo del Mercado, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

**SU ESPOSA VICENTA FRANCISCO PAEZ; HIJAS MARIA VICTORIA Y ROSA-EVA; HERMANOS, HERMANOS POLITICOS Y DEMAS FAMILIA,**

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

## TOMA DE POSESION DE LA PRIMERA PRESIDENTA DE ISLANDIA

Reykjavik (Islandia), 1.— La presidente electa de Islandia, Vigdís Finnbogadóttir, de 50 años de edad, tomó posesión hoy de su cargo de Jefe de Estado, en una ceremonia celebrada en el Althing (Parlamento) en Reykjavik.

La nueva presidente es la primera mujer del mundo elegida directamente por votación popular.

La ceremonia de toma de poder, se inició en la catedral de Reykjavik con un acto religioso, y más tarde en el Althing, el presidente del Tribunal Supremo proclamó la elección de la señora Finnbogadóttir, la cual prestó juramento como el cuarto presi-

dente de la República desde su independencia de Dinamarca en 1944.

La señora Finnbogadóttir, sustituye a Kristján Eldjaan, de 63 años, que manifestó deseos de retirarse del puesto después de 12 años de mandato.

El periodo presidencial es de cuatro años, y los derechos y deberes de los presidentes de Islandia, son semejantes a los de los monarcas escandinavos, es decir, puramente representativos. Sin embargo, puede tener influencia política directa, con la posibilidad de elegir un primer ministro, en caso de que los partidos políticos no lleguen a un acuerdo.—Efe.

## PANORAMICA

**PAKISTAN:** En nombre de los 40 miembros del grupo islámico, Pakistán solicitó una «reunión inmediata» del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para debatir el tema de la nueva ley de Israel encaminada a la anexión de Jerusalén Oriental.

**BRASIL:** El ministro británico de Asuntos Exteriores, Lord Carrington, visitó las aldeas del interior del estado de Minas Gerais (Acominas) y reveló que su Gobierno abrió un crédito de 25 millones de dólares al Brasil.

**MEXICO:** El primer ministro cubano, Fidel Castro, visitará la capital de México, informó anoche la prensa mexicana, que atribuye la información a Gonzalo Martínez Corbala, embajador de México en Cuba.

**URUGUAY:** El Gobierno del Uruguay reconoció ayer a la junta de comandantes que preside el general Luis García Meza, ha informado oficialmente por escrito el embajador de esa nación, José María Alvarez.

**POLONIA:** Varios miles de polacos manifestaron ayer sus sentimientos anti-soviéticos con motivo del trigésimosexto aniversario de la insurrección de Varsovia.

**CHILE:** El presidente Augusto Pinochet afirmó ayer que hay grupos de «desesperados» que desean crear problemas a su Gobierno, pero dijo que la situación está tranquila en el país y los terroristas controlados.

## Se estrella en Méjico un avión de «Aeronaves de Perú»

México, 2.—El incendio provocado por la caída de un avión carguero de «Aeronaves de Perú» duraba todavía 16 horas después de que el aparato se estrellara ayer.

Trozos de avión y de seres humanos se confundían, esparcidos en un área de doscientos metros cuadrados, mientras brigadas de rescate trataban de separar unos y otros.

Los restos del accidente eran sistemáticamente saqueados por campesinos de la zona, los primeros en llegar al cerro de «Fresnillo», en las primeras horas de la madrugada de ayer y sólo unos minutos después de que cayera el aparato.

Unos de los lugareños, que se negó a proporcionar su nombre manifestó a la agencia «Efe» que hacia las 07,15 (hora española) de ayer, cuando retornaba a su casa enclavada en pleno monte, fue testigo de la caída del avión.

El lugar del accidente, en una

zona montañosa a unos cinco kilómetros del poblado más cercano, impidió cualquier operación rápida de rescate y unas diez horas después del percance aún se desconocía el número de víctimas, así como las causas del mismo.

Los socorristas dijeron que creían que el número de muertos era de siete, en vista de los restos recuperados. Sin embargo, en Lima, la empresa propietaria del avión aseguró que eran ocho.

Los tripulantes del avión sólo podrán ser identificados mediante los documentos que no se incendiaron cuando el avión tocó tierra. El piloto Rubén Jorge Palacín, de nacionalidad argentina, fue identificado gracias a su pasaporte.

Algunas partes de la vegetación del monte donde ocurrió el accidente ardián aún cuando un redactor y un fotógrafo de la agencia Efe llegaron al lugar. Efe.

### ADVIERTE EL «EJERCITO SECRETO»

## GRECIA NO DEBE DETENER A NINGUN ARMENIO

Atenas, 2.—El «Ejército Secreto Armenio» ha advertido a Grecia de la conveniencia de no detener a ningún armenio en relación con el atentado perpetrado el jueves en Atenas y del que se ha responsabilizado esa organización terrorista.

En el atentado perdió la vida el diplomático turco Galip Ozmen y resultaron con heridas su esposa y dos de sus hijos.

En relación con este atentado, el «Ejército» comunicó telefónicamente, desde Beirut, a una agencia de noticias extranjera, que este nuevo atentado supone un paso más y una intensificación de la lucha por su patria, al tiempo que denuncia a Turquía, a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y a ciertos sectores armenios como a sus principales enemigos.

Este mensaje hace suponer una colaboración de los grupos nacionalistas-armenios con los kurdos.

Los grupos de liberación de Armenia se han atribuido en varias ocasiones la muerte de diplomáticos turcos en diversas capitales europeas, entre ellas Madrid, donde un embajador de Turquía fue asesinado en un atentado.—Efe

## ¿Publicidad eficaz?

## En EL ADELANTADO



SEGUNDO ANIVERSARIO  
DEL SEÑOR

## D. JUAN ANTONIO DOMINGO CASADO

QUE FALLECIO EN SAN ILDEFONSO EL DIA 3 DE AGOSTO DE 1978

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 4, a las 8,30 de la tarde, en la parroquia de Nuestra Señora del Rosario, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

**SU ESPOSA DOÑA JUANA PINILLOS DE ANDRES; HIJOS; PADRES DON ELVIDIO DOMINGO Y DOÑA MARIA CRUZ CASADO; MADRE POLITICA DOÑA MARGARITA DE ANDRES; HERMANOS, HERMANOS POLITICOS Y DEMAS FAMILIA,**

*Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.*

## Carter intenta revitalizar la economía y su prestigio

Nueva York, 2.—El presidente Jimmy Carter anunciará la semana próxima un nuevo plan para revitalizar la economía y reducir el paro, en unos momentos en que ambas cosas resultan vitales para su futuro político.

«Espero que el discurso del presidente sea el amanecer de una nueva era», dijo el dirigente de la mayoría demócrata en la Cámara, Thomas O'Neil, al informar a los periodistas del propósito presidencial.

El secretario del Tesoro, G. William Miller, manifestó ante la Comisión Económica conjunta de ambas Cámaras del Congreso su creencia de que la depresión ha tocado fondo.

«Hay indicios de que la recuperación comenzará en el cuarto trimestre del año», dijo Miller. Sugirió la posibilidad de que esto permita una reducción de impuestos en 1981.

Pero la realidad es que la tasa de paro aumentó el pasado mes de julio al 7,8 por ciento, y se cree que llegará al 8,5 por ciento a finales de año y que se mantendrá a ese nivel el próximo, lo que, según Miller, es «inaceptable».—Efe.

## Primer aniversario de la liberación de Guinea

Hoy se cumple un año de la liberación de Guinea de Macías y sus arbitrariedades. Macías llevaba once años en el poder, período durante el cual hundió en la ruina a uno de los territorios más ricos de África occidental. Las nuevas autoridades de Malabo iniciaron inmediatamente una campaña para conseguir ayuda del exterior, como única vía posible de subsistencia, y, desde el principio, España ha sido uno de los países que ha colaborado con mayor vigor.

En este sentido, y de cara a hacer un balance de la cooperación prestada hasta el momento, y de canalizar la futura, ayer se reunieron en Malabo el vicepresidente primero del Gobierno español, teniente general Gutiérrez Mellado, y el presidente de Guinea Ecuatorial, teniente coronel Obiang Nguena Mbasogo.

### Medellín (Colombia)

## Bombas en la Universidad

Medellín, (Colombia), 2.— Dos poderosas bombas estallaron ayer viernes en la Universidad de Antioquia, pero no hubo que lamentar víctimas, informó el centro de guardia de la Policía Urbana.

La onda explosiva causó cuantiosos daños materiales en varias aulas del centro educativo, situado en una céntrica zona de Medellín, capital de la provincia de Antioquia.

Ninguna organización extrema se ha atribuido hasta el momento el atentado. La Universidad de Antioquia ha sido cerrada en varias ocasiones este año debido a continuos disturbios estudiantiles.

## Seat fabricó ya cinco mil unidades del modelo «Panda»

Barcelona, La empresa Seat ha completado la fase previa al lanzamiento comercial del nuevo modelo «Panda» del que se han fabricado ya las primeras cinco mil unidades en las líneas de Monthyl de la factoría de Pamplona.

Tras las diversas pruebas de funcionamiento y los controles pertinentes, de cara a lograr altos niveles de calidad, ha sido obtenida la homologación del «Panda» ante los correspondientes organismos técnicos de los diversos países europeos, que serán los principales mercados de este nuevo coche español.

La presentación pública a la prensa del «Panda» tendrá lugar en los primeros días del próximo mes de septiembre en la localidad malagueña de Ronda, comercializándose pocos días después.

El nuevo modelo de Seat se fabricará en dos versiones, «Panda 35» y «Panda 45», siglas que se refieren a sus respectivas potencias en CV (Din). Se trata de una tracción delantera con motor transversal y con la rueda de repuesto ubicada en el vano motor, lo cual deja completamente libre el maletero.

El «Panda» tiene capacidad para 5 plazas con acceso a las mismas por dos puertas, disponiendo de un portón posterior. Los asientos pueden adoptar varias posiciones, incluso retirarse fácilmente para aumentar el volumen de la carga.

## Volantes regulables



Salvar un imprevisto, evitar un accidente, depende muchas veces de que el conductor pueda actuar en décimas de segundo y, para conseguirlo, su postura ante el volante y su grado de adaptación a los mandos ha de ser impecable: Que las manos rocen con las piernas en un contravolante, o que cualquier obstáculo frene los movimientos del conductor, puede anular la rapidez de reflejos de éste y disminuir la eficacia de la corrección. Disponer de un volante de

altura regulable permite que tanto los conductores altos como los bajos consigan una postura correcta y cómoda, lo cual aporta una considerable dosis de seguridad.

COORDINA

Aurelio M.

## LOS NEUMATICOS, EN VERANO, MAS INFLADOS



Al llegar el verano, se actualiza el tema de si conviene rebajar la presión del inflado o aumentarla. El tema merece la pena, porque hay quienes piensan, todavía, que en verano se debe dar menos presión de inflado a las cubiertas. Si lo hacemos así, las cubiertas rodarán sometidas a exigencias superiores a las normales, por la deformación de su textura bajo temperaturas elevadas, a las que se suman las generadas al rodar. Por si fuera poco esto, aumentamos las medidas de ángulo de deriva, y, para remate nefasto, aumentaremos el consumo.

SIN ABUSAR, AUNQUE EL AIRE NO CUESTE

Hay en el extremo opuesto del conductor que cree que poniendo mucha presión va más segu-

ro. Si se habla de sobrepresiones razonables, vale, pero en esta cuestión no merece la pena ni pasarse ni quedarse corto. Con un exceso de presión disminuimos la huella de contacto cubierta-pavimento, en perjuicio de la adherencia y propiciando un desgaste irregular de la cubierta. Los elementos de la suspensión trabajarán más forzados.

Perderemos tiempo, dinero y seguridad.

EN LA DUDA UNOS GRAMOS MAS

Y como no se trata de cuestiones de pilotaje, ahora pongo 100 gramos más, ahora 50 menos, sino de andar civilizadamente por las calles y carreteras, lo importante es cuidar la presión, vigilándola digamos que cada

semana.

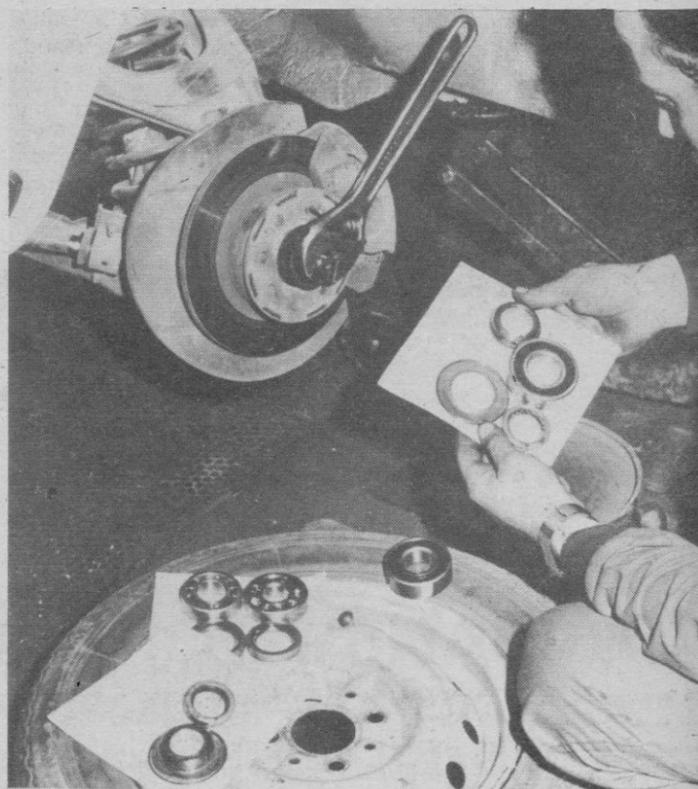
Se puede jugar con 100 gramos por centímetro cuadrado arriba o abajo, en verano preferiblemente por encima de lo habitual. Pero también hemos de tener en cuenta la carga que va a llevar el coche, y las variaciones de comportamiento de éste en función de la presión de inflado.

Lo que sí queda claro es que en verano, y en la duda, es recomendable elevar la presión en 100 gramos sobre las que usamos en invierno. Y en los pocos modelos en los que el fabricante recuerda sobre una placa, en la puerta, las presiones recomendables —no en el libro de uso— vale dejar, en efecto, su indicación. Las presiones recomendables por Citroën y Talbot son las más válidas que conocemos.

## Rapidez y economía para reparaciones de ruedas

Por primera vez en España se ha iniciado la comercialización de equipos de «kits» de rodamientos para ruedas de los coches nacionales. Con ello se trata de facilitar las operaciones en las tiendas de recambios y en los talleres, evitando la multiplicidad de búsqueda de referencias y agilizando todas las operaciones, de cara a una mayor rentabilidad y menores costos de reparación para el cliente.

Los «kits» de rodamientos han sido preparados por Mediabi, Mediana Iru e Ital Recambios, y agrupan en sólo un empaquetado por plastificación todos los elementos del conjunto, tanto el rodamiento en sí como sus retenes, arandelas y tuercas.



Busque esta marca cuando quiera estrenar un coche usado.

GARAGE SOUSA S. A.

FIAT

EZEQUIEL GONZALEZ, 28  
TELEFONO: 42 54 18

SEAT

Sistema  
Vehículo  
Ocasión

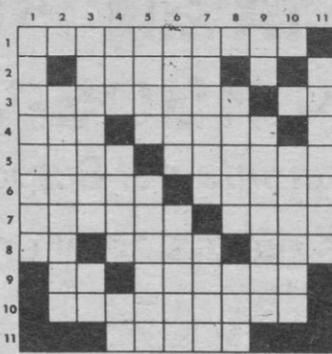
Nuevo Servicio  
SEAT

FILATELIA

# Hoja de sellos para la exposición Espamer 80



# CRUCIGRAMA



11: Al revés, miserable, ruin (PI).

SOLUCION

VERTICALES: 1: Targui- no. 2: Aurreescu. 3: Arpegio. Al. 4: Mas. eart. Ce. 5: odot. Narrex. 6: Nodos. Marro. 7: Tramar. siad. 8: Saneo. ado. 9: Ni. Destino. 10: Po- ras. 11: soñacat

HORIZONTALES: 1: Tra- montana. 2: radof. 3: Rap- sodas. No. 4: Que. Tomad. 5: Urge. sanePA. 6: Iran. rescoc. 7: Neoram. Oira. 8: Os. Tras it. 9: Ca. Triana. 10: Ulicera- dos. 11: Exodo.

HORIZONTALES: 1: Viento que sopla del norte. 2: Al revés, caer dando vueltas por una pendiente. 3: El que en la antigua Grecia iba de pueblo en pueblo recitando poemas (PL). Negación. 4: Pronombre relativo. Agarrad. 5: Corre prisa. Al revés, afliges. 6: Acudirían. Al revés, unir con aguja e hilo. 7: Letras de «neorama». Distinta, diferente. 8: Pronombre personal. Preposición. Al revés, prefijo que significa tres. 9: Interjección. Famoso barrio sevillano. 10: Llagados. 11: Emigración en masa de un pueblo.

VERTICALES: 1: Nombre de dos reyes romanos, del siglo V antes de Cristo. 2: Danza peculiar del país vascongado. 3: Sucesión de sonidos de un acorde. Contracción. 4: Adverbio de cantidad. Al revés, aporta. Nombre de consonante. 5: Al revés. dícese de lo que se toma o comprende por completo, enteramente. Nombre griego dado en la arquitectura bizantina al pórtico de las iglesias. 6: En astronomía, cada uno de los dos puntos opuestos en que la órbita de un astro corta la eclíptica (PI). Me equivoco, me desvío de lo recto. 7: Urdir. Al revés entregais. 8: Doy condiciones de salubridad a un terreno, finca, etc. Al revés, composición poética del género lírico, dividida en estrofas o partes iguales. 9: Conjunción copulativa. Hado. 10: Cachiporra (PI).

## CAMBIO DE TITULARIDAD

D. Rafael Higuera Grande, propietario del Restaurante **EL PAJARON**, de La Granja (Segovia), comunica a sus clientes y público en general que ha cesado en la explotación del mismo, habiéndose hecho cargo D. Pedro Valbuena Rodríguez.

## DESTILERIAS DOMINO, S. A.

La Junta Universal de Accionistas, celebrada el día 28 de mayo de 1979, adoptó por unanimidad, el acuerdo de trasladar el domicilio social de la Empresa desde Madrid, calle Francisco Navacerrada, 8, a Segovia, calle Vía Roma, número 48, a tenor de lo dispuesto en el artículo 86 de la Ley de Sociedades Anónimas.

# UMOR sin ACHE

GOMA-DOS Y... ¡PREMIO!

UNO (mirando al suelo).—¡Que suerte tengo! Me acabo de encontrar un sacapuntas.  
 OTRO.—Poca cosa es.  
 UNO (sin dejar de mirar al suelo).—Ya. Pero anteriormente me he encontrado un lapicero y un bolígrafo, y malo será que no esté por aquí cerca...  
 OTRO.—¿El qué?  
 UNO.—¡La goma! ¿No sabes que el gobierno ha ofrecido veinte millones de pesetas al que encuentre siete mil kilos de goma, que por lo visto se le han perdido de una manera tonta?  
 OTRO.—¿Quieres dejar de mirar al suelo, y atenderme? La goma que quiere el gobierno es goma-dos.  
 UNO.—Bueno, pero si encuentro una goma de borrar «Milán», igual me caen dos o tres mil pesetillas. Yo soy de buen conformar. no creas.  
 OTRO.—La goma que busca el gobierno no es de borrar, sino de explotar.  
 UNO.—¡Qué goma más rara! Ya me parecía a mí extraño que el gobierno quisiera borrar tanto. Aunque, a decir verdad, muchas cosas habría que borrar del País: el paro, el macarrismo, los navajeros, los...  
 OTRO.—Para, para ya con lo del paro, que suena a puchero enfermo.  
 UNO (buscando otra vez por el suelo).—De todas formas, yo a lo mío. Voy a seguir buscando la goma-dos esa. ¡Cuidado que tiene mala suerte el gobierno con las gomas! Es que hay mucho chorizo por ahí, que en cuanto te descuidas te deja desengomado. De todas formas las medidas que ha tomado me parecen acertadas, al ofrecer un premio.  
 OTRO.—Como en el Oeste: Reward, 350.000\$.  
 UNO.—Hay que reconocer que son medidas que benefician al parado. En vez de buscar cartones viejos, debe haber ahora dos millones de desempleados busca que te busca la goma.  
 OTRO.—Busca, que te buscarás...

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

Esta es la reproducción fotográfica, que nos ha remitido el director general de Correos y Telecomunicación, de la hoja de cuatro sellos que será emitida el día 3 de octubre próximo, con motivo de celebrarse la Exposición Filatélica de América y Europa ESPAMER'80.

NUEVA EMISION

El sábado próximo —fecha en que ampliaremos información— se pondrá en circulación un nuevo sello de la serie «Centenarios 1980». Lleva la imagen de Ramón Pérez de Ayala, con un valor de cien pesetas.

## SOPA DE LETRAS

Por Montse

A	E	R	N	N	E	D	I	D
C	Ñ	T	A	O	A	I	Ñ	M
O	I	O	C	I	D	V	L	G
N	N	O	M	O	L	A	S	P
F	B	C	F	L	O	D	E	Q
U	A	O	J	I	C	K	S	T
C	N	U	R	I	R	H	M	S
I	B	A	R	U	M	A	H	
O	D	O	W	P	U	X	R	J

Encontrar los nombres de siete personajes relevantes de la Edad Media.

**ACCESORIOS LA UNION MICHELIN**  
 Avda. Fernández Ladreda, 16  
 Teléfonos 412611 y 413363  
 SEGOVIA  
 rodaje de confort

**MUDANZAS MENENDEZ**  
 Servicio para toda España - Total garantía  
 Cambios de domicilio en ciudad - Rapidez y eficacia - Consúltenos sin compromiso  
 SEGOVIA: c/ General Varela, 4  
 Teléfonos 42 00 17, 42 14 36 y 42 17 96.  
 VIGO: c/ Travesía de Vigo, 192  
 Teléfono 27 89 42.



LA VIOLENCIA EN EL FUTBOL (X)

# VIOLENCIA EN PRIMERA DIVISION: BURGOS-VALENCIA

*El gerente del Burgos relata lo sucedido*

**Incidentes graves en el encuentro Córdoba-Eldense**

Si el partido Málaga-Rayó de la pasada liga del que hablabamos en nuestra crónica anterior, había dado pie a comentarios de todo calibre, y nos parecía quizá el más significativo de los habidos durante la temporada en cuanto a violencia se refiere, otros hubo en la misma categoría que merecen también les dediquemos un cierto espacio en nuestra serie de reportajes. En aquel Málaga-Rayó se enfrentaban dos de los equipos que al final descenderían —es claro que cuanto más se juegan los equipos en un partido más riesgo hay de que el exceso de pasión estalle desde las gradas. Nos ha parecido por lo tanto interesante reseñar otro encuentro conflictivo en el que, curiosamente, tomaba parte el tercero de los equipos que al final pasarían a segunda, el Burgos, que también se estaba jugando la liga en cada encuentro.

El equipo burgalés no podía permitirse ya el lujo de ceder un solo punto en El Plantío cuando, en la jornada del 2 de marzo, recibía a un Valencia que iba arrancando los positivos lenta y trabajosamente en sus desplazamientos. Arbitraba el colegiado de la ANAFE Jacinto de Sosa, con el que hemos mantenido una larga entrevista en uno de los reportajes de esta serie. El encuentro siguió un curso normal en la primera parte: el Burgos atacó mucho y consiguió un buen gol en el minuto 27 de juego, luego el Valencia abrió líneas y tanto Kempes como Bonhoff pusieron en aprietos la portería defendida por Gorospe. En el minuto 25 de la segunda parte De Sosa anuló un gol al burgalés López, a decir de las crónicas por claro fuera de juego. Por entonces los ánimos comenzaron a encrespase y un espectador lanzó una botella al campo. No había ocurrido con la señalización de las faltas que hacía el trencilla. Cuando ya se alcanza el final del partido, en el minuto 41, De Sosa anula un nuevo gol a López, gol que —a decir de las crónicas también— era perfectamente legal. Todavía ganaba el Burgos y no había razón para un conflicto serio, pero es que, en el minuto 43 hay un crontrago golpe valencianista y gol de Saura, que empata el encuentro, y allí, finalmente, estallaron los sobreexcitados ánimos del público.

Los incidentes, de todos modos, no fueron excesivamente graves, ya que las vallas cumplieron su función, pero una de las puertas del estadio quedó completamente destrozada, así como el túnel que conduce a los vestuarios, con diversas abolladuras. De Sosa abandonó el campo en un jeep de la Policía Nacional sobre las tres y media de la madrugada.

La directiva burgalesa tuvo un comportamiento ejemplar y desde los altavoces del campo se solicitó deportividad. El Comité de Competición se limitó a imponerle al Burgos una sanción económica de 40.000 pesetas.

## PELICULA VIOLENTA

Angel Díaz Gómez, gerente del Burgos, lo explicó así a MENCHETA: «Fue como consecuencia de un desatinado arbitraje, y el público se indignó con el colegiado. El propio árbitro reconoció varios de sus errores públicamente por televisión. Esto dio motivos a que el público se exaltara, desbordando los límites de lo puramente deportivo, pero afortunadamente, gracias a la actuación de las fuerzas de orden público, delegado de campo y junta directiva, no ocurrió nada grave. Hubo destrozos en algunas vallas pero no hubo agresión al trío arbitral.

— ¿Considera adecuada la sanción?  
— Fue una sanción económica, acorde con los hechos registrados que consideramos justa.  
— ¿Otros clubs se quejaron de haber recibido sanciones más graves...

— Desgraciadamente, en una cuestión que es de orden público, están siendo sancionados los clubs, que en realidad son los menos responsables de la ineducación de unos pocos. Todos estos hechos de violencia, tanto entre espectadores como entre jugadores, son repudiables y deben ser sancionados de alguna forma. Tenemos que aceptar como razonables estas sanciones mientras que por las autoridades gubernativas no se adopten otras medidas para erradicar lo que es una alteración de orden público.

— El Burgos ha descendido a segunda. Aquel encuentro era importante para el equipo. ¿Pudo haber influido esto en que se exasperaron los ánimos de los aficionados?

— Influyó que el resultado del partido no estuviese de acuerdo con el juego realizado por el equipo. Pero esto son cosas del deporte, de las equivocaciones del árbitro y de los propios jugadores. Tampoco se puede decir nunca que un equipo descienda por el resultado de un partido, cuando en la liga se juegan 34.

— ¿Influyó en los siguientes partidos del equipo?

— Al ser una sanción económica, no influyó directamente, y si en cambio en la tesorería. Desgraciadamente, se ha venido demostrando a lo largo de la temporada que este tipo de sanción no sirve de nada. Se hace precisa la colaboración de los espectadores más sensatos y conscientes y que la Fuerza Pública no esté atezada, sin poder actuar, como consecuencia de situaciones que no acabo de comprender.

## LOS REMEDIOS

— ¿Cómo se puede luchar contra estas jornadas de violencia en nuestro fútbol?  
— Se podría corregir concienciando a los espectadores de su obli-

gación cívica y ciudadana de denunciar a la Fuerza Pública a aquellos espectadores que no se comportan de una forma correcta, hospitalaria y deportiva dentro del campo. Por otra parte, que la Fuerza Pública reciba instrucciones concretas de intervenir en todos los casos de alteraciones, deteniendo a las personas que cometen las agresiones. Los propios espectadores deben respetar a la Fuerza Pública, sin abucheos, ya que en algunos campos se les grita cuando detienen a alguien que ha saltado al terreno de juego. Creo, de todos modos, que en primera división ha descendido la violencia en el fútbol. A través de la temporada he podido comprobar que en este campo, el comportamiento ha sido generalmente correcto.

Cerramos nuestro comentario sobre incidente registrados en primera división, recordando a nuestros lectores hechos que no están a veces directamente vinculados con el curso de los encuentros, síntomas de mero gamberrismo activo, que también es principal erradicar. El primero de ellos se refiere al apecreamiento de autobuses en los que marcha el equipo visitante, el segundo al lanzamiento de objetos a la cabeza de los informadores gráficos, lo que también es de todo punto inaceptable. De lo primero tenemos constancia que ocurrió al abandonar los jugadores del Real Madrid el estadio de La Romareda, en su partido con el Zaragoza, y también en el partido de Copa contra el Betis. De lo segundo, sabemos que ha ocurrido en el estadio Insular en Las Palmas en el partido Las Palmas-Barcelona, sobre los informadores gráficos que cubrían la portería del equipo azulgrana. Estos informaron que abandonarían los terrenos de juego en cuanto fuesen arrojados objetos que pusieran en peligro su integridad física.

## LA VIOLENCIA EN SEGUNDA B

Y pasamos a otras categorías de nuestro fútbol, como segunda B, donde los acontecimientos durante la temporada han sido pródigos, dejando las categorías inferiores para una crónica aparte, ya que es en ellas donde más acuciante se muestra el problema de la violencia.

En segunda B ha habido incidentes destacados en los campos del Pontevedra, Badajoz, Córdoba, Portuense y Villarreal. Hemos elegido como botón muestra al Córdoba, un equipo histórico venido a menos, con cuya directiva nos hemos puesto en contacto para saber su opinión sobre los hechos y repercusiones de los mismos.

Los incidentes tuvieron lugar en el partido Córdoba-Eldense, que terminó con victoria visitante por 1-2. Arbitraba el señor Delgado Santa Cruz del colegio oeste. El encuentro se desarrolló sin complicaciones hasta el minuto 87 en que marcó el Eldense su segundo gol, que el colegiado dio por válido pese a haber levantado el linier la bandera.

José María Romeo Moya, presidente del Córdoba, recuerda a Mencheta:

—El árbitro pitó una falta a favor del Eldense y ordenó al jugador que no la ejecutase hasta que no fuera retirada una almohadilla que había al lado. El jugador sacó la falta y despejó la defensa, pero el árbitro ordenó que se repitiera el lanzamiento, con lo que se produjo el gol que daba la victoria al-Eldense, pues quedaban dos minutos de partido. Entonces la gente protestó, ya había protestado antes, pero en aquel momento la cosa se puso fatal. Si se le hubiese enseñado tarjeta amarilla al jugador del Eldense por sacar la falta sin permiso no habría pasado nada. Eso no quiere decir que la reacción del público sea justificable. En ningún aspecto lo es.

—¿Considera la actuación arbitral una provocación?

—No. Nunca diré que un árbitro provoca al público, ni muchísimo menos. Hay árbitros que tienen una actuación que no deberían tener, pero eso no quiere decir que un árbitro provoque al público.

## DIRECTIVA EJEMPLAR

—¿De quién surgió la violencia?

—Durante el partido se protestaron algunas jugadas y la culminación fue al producirse el gol. Fue un grupo minoritario el que la comenzó, como está ocurriendo en todos los sitios, incluso tan solo una parte del campo sufrió desperfectos en las vallas. Saltaron dos personas a las que detuvieron los propios jugadores. No sé si la fuerza pública les llevó a comisaría.

Un detalle muy positivo fue que el Córdoba sacó una nota oficial denunciando los hechos (el colegiado señor Delgado Santa Cruz recibió un golpe contundente en la cabeza). En la nota se decía: «Este lamentable comportamiento no tenemos más remedio que censurarlo enérgicamente por dos motivos: uno, por la vergüenza que sentimos como responsables de los destinos del club de nuestra ciudad, y otro, el dolor que sentimos por el daño que

(Continúa en la pág. 13)

## Dos jugadores de la G. Ayllonesa, a equipos de Segunda División

Mañana, en la villa de Ayllón, el equipo titular de fútbol y el Torrejón celebrarán un encuentro amistoso, que comenzará a las 6,30 de la tarde. El partido servirá como homenaje a dos jugadores de la Gimnástica Ayllonesa que han fichado por equipos de la Segunda División B. Se trata del guardameta Pedro Buquerín Barbolla, que pasa a la plantilla del Torrejón, y de Javier Gutiérrez López, que ha sido fichado por la Gimnástica Arandina, ambos clubs en la misma categoría nacional.

El encuentro ha sido concertado como parte de la aportación del Torrejón por el fichaje del jugador ayllonense.

## SIN PODER ENTRENAR

Se comentaba anoche en los círculos deportivos locales una anomalía que surgió el pasado jueves y ayer mismo. Resulta que cuando los jugadores del Acueducto, anteayer, y de la Gimnástica Segoviana, ayer, se personaron a las puertas del estadio municipal de La Albuera, alguien les informó que no se abrían dichas puertas para ellos mientras los respectivos clubs no abonaran las cantidades que adeudan por utilizar el campo.

## AUTOMOVILISMO

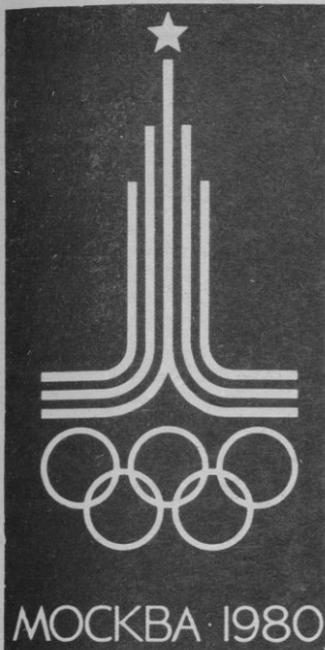
### Depallier, muerto en accidente



Hockenheim (Rfa), 2.—El piloto francés Patrick Depailler ha sido víctima de un accidente mortal en el curso de los entrenamientos en el circuito de Hockenheim (Rfa), donde se disputará el próximo día 10 el Gran Premio de Alemania de Fórmula 1.

Se precisa en fuentes de la Policía que el vehículo de Depailler abandonó la pista, por causas desconocidas, en una curva rápida.

El piloto francés fue transportado en helicóptero a una clínica, donde el corredor falleció. Efe



La jornada de ayer en los Juegos Olímpicos de Moscú se resume así:

**PIRAGUISMO:**

No pudo ser oro, pero fue plata. Confirmando sus propias confesiones y el pronóstico general, los españoles Herminio Menéndez y Guillermo del Riego consiguieron la medalla de

**Campeonato de UCD de fútbol sala**

Comenzó ayer por la tarde, en el pabellón deportivo «Enrique Serichol», el I Campeonato de U.C.D. de fútbol sala, dándose en esta primera jornada los resultados siguientes:

- Vogue, 6; OAR, 5.
- Sport Club, 1; C. Zamarramala, 5.
- Zamarramala Prom. 1; Faro, 5.
- Ada Brujas, 2; Los Mejores Ebro, 3.
- Minerva, 8; Macasi, 2.
- Bar Las Chicas, 4; Poetas, 4.

**LA VIOLENCIA EN EL FUTBOL**

(Viene de la pág. 12)

han causado, probablemente, por un mal entendido cordobesismo, a nuestro club».

—Esta violencia es injustificable —señala el presidente cordobésista— es un reflejo más de la situación que está atravesando el país, y otra explicación no le doy. Son actos incomprensibles.

—¿Qué consecuencias ha tenido para el Córdoba la sanción?

—Deportivamente no ha repercutido porque ganamos los dos partidos que tuvimos que jugar fuera. Económicamente nos ha supuesto un gasto tremendo porque si bien en el primer partido hicimos una taquilla de 300.000 pesetas, que es más o menos lo que últimamente hacíamos en nuestro estadio, aunque también es cierto que se produjeron más gastos, en el segundo partido hicimos una taquilla de 56.000 pesetas y entre tres directivos tuvimos que poner las 50.000 que cobraba el trío arbitral. Menos mal que llevábamos dinero. Las 56.000 fueron para pagar los gastos generales.

—¿Justa la sanción?

—No es justo. Aunque el reglamento bien claro lo dice. Nosotros ya estábamos apercibidos de cierre. Con arreglo al reglamento el Comité de Competición obró justamente. Pero creo que habría que pensar en otras medidas ya que por unos pocos pagan todos y el club sale muy perjudicado. En todos los sitios estamos viendo que estos actos de violencia parten de grupos minoritarios de personas.

—Señor Romeo, ¿qué hacer para acabar con la violencia en el fútbol?

—Deberíamos darle a la fuerza pública mayor autoridad. En un caso de éstos creo que deberían actuar no por ellos mismos, sino por sus mandos y tener orden de aplicar mayor dureza en sus acciones. Si no, acabaremos con el fútbol. Habrá un día en que lleguen a matar a un árbitro y le habremos dado un golpe mortal al fútbol. Entre todos tenemos que ser más responsables, tanto directivos como jugadores, público, en fin, los medios de comunicación incluso. Todos hemos de ser objetivos para que estos hechos no se vuelvan a repetir. Incluso a veces hay reminiscencias entre bastidores que crean un clima de pasión que luego termina en violencia. Esta debe desaparecer para que no desaparezca el fútbol. —MENCHETA

**Menéndez y Del Riego consiguieron medalla de plata en piragüismo**

Récords del mundo en salto de altura masculino y en 4 por 100 femeninos

plata en la final de 500 metros K-2. Los españoles fueron segundos, con un tiempo de 1-33-65. La medalla de oro fue para la Unión Soviética, con un registro de 1-32-38.

Hoy los dos españoles tendrán una nueva oportunidad de conseguir medalla en la prueba de 1.000 metros, donde ya están clasificados para la final.

En la final C-1, 500 metros, la medalla de oro fue para el ruso

Portekrin.

En K-1, 500 metros, el ruso Parfenovich fue el ganador.

En la final de C-2, 500 metros, hubo participación española. Nuestros representantes Narciso Suárez y Santos Magaz fueron séptimos, con un tiempo de 1-48-18, muy lejos de los 1-43-39 de los húngaros, que fueron medalla de oro.

**ATLETISMO**

Ayer concluyeron las pruebas de atletismo.

En altura, el alemán orien-

glés Sebastián Coe, en un tiempo de 3-38-4.

En 4 por 100 masculinos la



Momento en el que Coe llega a la meta.

tal Gerd Wessig batió el récord mundial y olímpico con 2,36, consiguiendo de esta forma la medalla de oro.

La prueba de los 1.500 metros masculinos fue ganada por el in-

medalla de oro fue para la UR.SS, con un tiempo de 38-26.

En 4 por 400, nueva victoria de la URSS.(E-01-1).

Los 5.000 metros fueron para el etíope Miruts Yifter, que consiguió la medalla de oro con un tiempo de 13-21-00.

En la gran prueba, el maratón, la victoria fue para el soviético, que ya ganara esta prueba en Montreal, Valdemar Cierspinski, en 2-11-02/41.

En las pruebas femeninas hay que resaltar el nuevo récord mundial y olímpico batido por las alemanas en los 4 por 100, con un tiempo de 41-60.

En 1.500, la rusa Kazankina también batió el récord olímpico, que tenía ella misma, con un tiempo de 3-56-6, rebajando en más de tres segundos su marca.

En lanzamiento de disco, la alemana Jahl batió el récord olímpico, con 69,96 metros.

**JUDO**

En la final de la categoría superiores a 60 kilos, oro para Rey, de Francia.

**CLUB LAGO**

BODAS BANQUETES

Aparcamiento propio para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3 Teléfono 42 00 59

**TIRO CON ARCO**

puntos.

Después de disparadas 180 flechas, la clasificación está encabezada por el ruso Isachenko. El español Antonio Vázquez ocupa el puesto treinta.

**VOLEIBOL**

La URSS se adjudicó ayer la medalla de oro, tras derrotar a Bulgaria por tres set a uno.

**FUTBOL**

Rusia, tras derrotar a Yugoslavia por dos goles a cero, se adjudicó ayer la medalla de bronce.

**HIPICA**

En doma individual, la medalla de oro fue para la austriaca Theurer, con un total de 1.370

**SUCESOS**

**UN EXCURSIONISTA SE DESPEÑA POR LOS PICOS DE EUROPA**

Santander, 2.—Luis Villete Fernández, jubilado vizcaíno, falleció en la tarde de ayer al caer al abismo cuando ascendía a los Picos de Europa por el camino que conduce desde el parador de Fuente hasta el refugio de Aliva.

El hecho sucedió cuando Luis Villete y Daniel González Robledo, ambos vecinos de la localidad vizcaína de Zamorillo, decidieron regresar cuando se aproximaban al alto, debido a una espesa niebla que les impedía la visión.

En ese momento Luis Villete tropezó con una piedra y se cayó desde treinta metros de altura, por lo que murió en el acto.

El cadáver del infortunado excursionista fue recuperado por la Guardia Civil de Potes (Santander).

**SE FUGA UN DETENIDO, PRESUNTAMENTE RELACIONADO CON ETA**

Pamplona, 2.—José María Aldaco Alemán, detenido en Pamplona acusado de estar presuntamente relacionado con actividades de ETA, se fugó anoche de la Comisaría de Pamplona, donde prestaba declaración.

Cuando el detenido estaba siendo interrogado por los funcionarios de policía, solicitó ir al servicio, y en el camino se abalanzó sobre el funcionario que le acompañaba y después de darle un fuerte empujón salió huyendo por la puerta principal del edificio del Gobierno Civil de Navarra, donde está situada la Comisaría, que se encontraba abierta.—Efe

**ROBAN QUINCE ESCOPETAS**

San Sebastián, 2.—Quince escopetas, dos de ellas nuevas y el resto en fase de reparación, han sido robadas en la armería «Eizmendi», de Villabona (Guipúzcoa), por tres individuos armados con pistolas.

Los atracadores huyeron en un «taxi» que habían sustraído a punta de pistola.—Efe.

**EN EL EXTRANJERO**

**SE SUICIDA LA PERIODISTA FRANCESA CARMEN TESSIER**

París, 2.—La periodista francesa Carmen Tessier se suicidó, saltando al vacío desde un balcón de su domicilio, en el noveno piso de un edificio de Neuilly, al oeste de París, según confirmaron fuentes oficiales. Durante cerca de treinta años, a partir de la posguerra, su sección «Los chismes de la comadre», en el vespertino France-Soir, fue una de las que tenía más lectores en toda la prensa francesa. «Mi colega y, sin embargo, amigo» fue un hallazgo de Carmen Tessier, y la frase se hizo célebre en Francia, allá por los años cuarenta.

La boda de Carmen Tessier, en 1961, con André-Louis Dubois, prefecto de París, le abrió todavía más grandes las puertas de la vida de la capital y amplió su red de amigos y de informadores. Carmen Tessier tuvo que dejar el periodismo por imperativos de las reglamentaciones profesionales y a causa de la edad.—Efe

**20 MUERTOS EN DESCARRILAMIENTO DE TREN EN IRLANDA**

Dublín, 2.—Veinte muertos, como mínimo, y más de 40 heridos causó el descarrilamiento sufrido anoche por el tren expreso Dublín-Cork, informan fuentes ferroviarias.

El tren iba ocupado por unas 200 personas y en el momento del accidente corría a unos 80 kilómetros por hora. Efe.

**73 MUERTOS POR EL TERREMOTO DE NEPAL**

Katmandu (Nepal), 2.—El violento terremoto que azotó a Nepal causó 73 muertos, como mínimo, y destruyó miles de viviendas, según revelan fuentes oficiales.—Efe.

## Los Amigos de la Tierra elaboran su supuesto ideológico

La Federación de Amigos de la Tierra (FAT), organización que agrupa a veinticuatro asociaciones ecologistas españolas, ha aprobado su manifiesto ideológico en el congreso federal celebrado los pasados días 24 al 27 de julio, en la ciudad de Sevilla. En este documento, que pretende servir como texto de orientación para todos los

grupos integrados en la FAT, los Amigos de la Tierra se declaran «totalmente autónomos en relación a cualquier partido u organización política, así como de cualquier órgano de la Administración o corriente ideológica instrumentalizada. Esto no quiere decir que nos definamos apolíticos, sino simplemente que reivindicamos nuestra pro-

pia capacidad política frente a cualquier intento de instrumentalización».

### El 88 por ciento de los casos de rubeola se da en embarazadas

«Un 81 por 100 de los casos de rubeola se han dado en mujeres en edad fértil, entre los quince y cuarenta y cuatro años; de ellas, el 88 por 100, estaban embarazadas», se dice en el «Boletín Epidemiológico del Ministerio de Sanidad».

El dato es importante si se tiene en cuenta que la rubeola representa un gran peligro sanitario para la mujer, particularmente durante el embarazo.

### «EL GOBIERNO CONSIDERA QUE SERIA UN ERROR LAMENTABLE DEJAR MORIR AL C.S.I.C.» (ALEJANDRO NIETO)

«El Ministerio de Universidades e Investigación y el Gobierno consideran que sería un error lamentable dejar morir al Consejo Superior de Investigaciones Científicas», ha dicho Alejandro Nieto, nuevo presidente de esta institución en unas declaraciones hechas a Efe

«El Consejo es —agrega— pieza fundamental de la investigación española; aunque desde luego no el papel que le asignó la ley fundamental. Entiendo que, buena parte de la investigación española, puede y debe realizarse en el Consejo». —Efe

### NUEVO SISTEMA DE MONITORIZACION PARA MEDICINA INTENSIVA

Un nuevo sistema de monitorización para medicina intensiva, totalmente integrado y automatizado, es uno de los equipos que se están fabricando en España, financiados en parte por los planes concertados de investigación de la comisión asesora científica y técnica.

Este sistema está en la vanguardia de la electromedicina que hoy se utiliza en el mundo y permite conocer a distancia las constantes vitales del enfermo. Tiene un sistema de alarma y analiza el estado del enfermo en cada instante, para lo que cuenta con una memoria suficiente de casos similares.

## EL DIRECTOR MAS JOVEN DE EUROPA



Se encuentra en Madrid, preparando su presentación en el Festival Internacional de Santander, el director de orquesta más joven de Europa, Miguel Ángel Gómez Martínez, titular de la Ópera de Viena.



**LOS MEJORES COCHES DE OCASION**

GARANTIZADOS DE 3 A 6 MESES  
PIEZAS Y MANO DE OBRA INCLUIDAS

**MOSA,**  
concesionario de



Paseo Conde Sepúlveda, 7



**Canónigos**

RESTAURANTE - CAFETERIA

Su cena de los sábados,  
amenizada con la orquesta de la casa

Junto a Palacio

**BODAS-BANQUETES-CONVENCIONES**

**El más completo ambiente y confort**

**Especialidad en toda clase de marisco a precio de puerto**

P. de Canónigos  
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO (Segovia)

Teléfono 47 11 60

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

EL AYUNTAMIENTO ACUERDA PEDIR LA SEPARACION DE SUS BIENES EN LA COMUNIDAD DE CIUDAD Y TIERRA DE SEGOVIA

A las ocho de la noche de ayer continuó la sesión extraordinaria del Pleno que comenzó el pasado jueves. Se da cuenta de una interesante moción que formula el alcalde, señor Carretero, relacionada con la división de bienes que posee el Ayuntamiento en proindiviso con la Comunidad.

En ella comienza exponiendo su autor lo que es la Comunidad, el origen de la misma, sus fines y la cuantía de los bienes de aquella, en los que el Ayuntamiento tiene participación, que asciende a 1.632.660 pesetas, en pinarés y servidumbres de pastos y cuya participación es del 50 por 100 para cada una de las dos entidades propietarias.

Expresa a continuación que en la actualidad percibe el Ayuntamiento por esa participación una renta tan insignificante, que apenas alcanza para satisfacer los gastos que esos precios le suponen, como son los de contribuciones, guarderías, etc.

Relata después lo que ocurre con la servidumbre de pastos que la Comunidad y el Ayuntamiento poseen en el pinar titulado «Cabeza de Hierro», cuyo vuelo pertenece a la Sociedad belga del Paular, la que desea adquirir esa servidumbre ofreciendo por ella el precio de 200.000 pesetas, servidumbre que por la forma en que hoy se encuentran estos bienes, no se puede enajenar, por oponerse a ello tenazmente el Sexmo de Lozoya, cuyos ganaderos son los únicos que usufructúan los pastos de que se trata, por su proximidad al indicado pinar, negándose, por otra parte, aquellos, a satisfacer canon alguno por el aprovechamiento, siendo anómalo que el Ayuntamiento de Segovia no pueda disponer de lo que legítimamente le pertenece y ningún beneficio le produce, ni a él ni a los ganaderos de esta ciudad.

## Efemérides

- 1385 Primera corrida de toros en Pamplona, de la que se tiene noticia: un cristiano y un moro, llegados de Zaragoza, lidiaron y mataron dos reses, en presencia de Carlos II de Navarra.
- 1939 Einstein escribe una carta al presidente Roosevelt, en la que sugería que Estados Unidos fabricara la bomba atómica.
- 1945 Terminación de la Conferencia de Potsdam, en la que los jefes de las grandes potencias establecieron las condiciones de la rendición de Alemania y de la ocupación.
- 1979 El tifón «Esperanza» causa más de 500 muertos en el sureste asiático, la mayoría de ellos refugiados vietnamitas que se encontraban en aguas del Mar de China.

## LABORAL

### Los estibadores portuarios mantienen su postura de huelga

Barcelona, 2.—Los estibadores portuarios mantienen su postura de huelga tras el rechazo del laudo dictado por la Administración por parte de la Coordinadora y CC.OO.

Sobre la salida del conflicto, según informaron a «Efe», ANESCO no va a hacer nada ya que es un conflicto entre unos trabajadores que pertenecen a la Organización de Trabajadores Portuarios, organismo vinculado al Ministerio de Trabajo, y que actualmente no tienen nada que ver con la patronal ya que ésta contrata directamente con la OTP.

Añadieron que no van a presionar a nadie para solucionar el conflicto ya que debe ser la Administración la que arregle el problema con sus trabajadores y que debe hacerlo cuanto antes ya que el país está perdiendo miles de millones de pesetas.

### LA FEDERACION DE TRABAJADORES DE METAL DE USO RESPONSABILIZA AL GOBIERNO DE LAS REPERCUSIONES NEGATIVAS DEL ACUERDO MARCO

Madrid, 2.—El secretario federal de la Federación de Trabajadores de Metal de Unión Sindical Obrera (FTME-USO), en la reunión celebrada hoy, ha analizado los datos sobre el aumento del índice de precios al consumo de junio.

Los acuerdos a los que se han llegado, según el comunicado transmitido a «Efe» por este organismo, son:

—«Responsabilizar al Gobierno de las repercusiones negativas que ha tenido el Acuerdo Marco Interconfederal (AMIC) en el ciudadano, retrasando el incremento de los precios hasta pasado el 30 de junio, para no aplicar así el incremento suficiente previsto en el mismo. No obstante, ha permitido la superación del 0,15%, descontando el incremento de la gasolina, queriendo demostrar con este lavado de cara que controla la inflación».

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**PISO** amueblado pequeño, agosto o temporada. Teléfono 414602.

**SE** alquila piso. Ezequiel González, 39. Informes, portería.

**SE** necesita piso en alquiler. Teléfono 413147.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- **NO COMPRE NI VENDA PISO**
  - **NO COMPRE NI VENDA CASA**
- sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

**LLANCASA.** Pisos mejores sitios de Segovia, mejores precios, máximas facilidades.

**LLANCASA.** Pisos en construcción, calle Ezequiel González, varias dimensiones. Facilidades.

**LLANCASA.** Piso barrio del Carmen, cuatro dormitorios, calefacción individual. Facilidades.

**LLANCASA.** Oportunidad ático y local en Puente San Lorenzo. Facilidades.

**LLANCASA.** Traspaso bar-restaurante muy acreditado, buena situación. Información personal.

**LLANCASA.** Chalets Las Navillas, Ortigosa, La Losa, etc. Precios interesantes.

**LLANCASA.** Locales varias dimensiones, los más comerciales de Segovia. Facilidades.

**LLANCASA.** Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

**LLANCASA.** Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25, primero, teléfono 425358.

**MIGUEL TOVAR.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**TOVAR.** Magníficos pisos Ezequiel González. Próxima terminación. Facilidades 3 a 6 años.

**TOVAR.** Pisos Gobernador Fernández Jiménez, 4-6 dormitorios. A estrenar.

**TOVAR.** Piso estrenar San Carlos Borromeo. 4 dormitorios. Amplias facilidades.

**TOVAR.** Pisos en Conde Sepúlveda, José Zorrilla, Vía Roma, San José, frente Estación, José Antonio.

**TOVAR.** Pisos 3-4 dormitorios calle Rancho. Próxima terminación. Facilidades.

**TOVAR.** La Granja. Traspaso local 260 metros, céntrico. Tres fachadas.

**TOVAR.** Locales en José Zorrilla, Conde Sepúlveda, La Albuera, Ezequiel González.

**TOVAR.** Chalet en alquiler, con o sin muebles. Próximo Segovia.

**MIGUEL TOVAR:** Los mejores vendedores si quiere comprar, los mejores compradores si quiere vender. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Eurolenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

**SE** dan clases recuperación de EGB. Teléfonos 414858 - 420079.

**DARIA** clase lengua y literatura. Teléfono 413599.

**LICENCIADA** clases particulares física, química, BUP y COU. Teléfono 425833.

## GANADOS

**SE** venden dos vacas primerizas, una cumplida. Fernando Sanz, Arcones.

**VENDO** chotas de campo. Teléfono 470589.

**Jesús del Ser y Cía, S. A.**

## MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Nacionales y extranjeras  
**Polígono Industrial**  
Calle Guadarrama, 120  
Teléf. 429040 (Segovia)

Madrid: Teléf. 2537752

**POR** liquidación. Vendo conejas y crías. Teléfono 480069 (de 2 a 4).

## TRABAJO

**SE** necesita empleada de hogar fija, buen sueldo. Sres. de López. Teléfono 411589 ó 415809.

**PRECISO** ayudante de mostrador. Hostal Casas. Ref. 14.946.

**OFRECESE** conductor, mes de agosto; clase B, con experiencia. Dr. Hernando, 7, de 2 a 4.

**NECESITO** asistenta fija o por horas. Teléfono 427169.

**SE** necesita empleada de hogar fija o asistenta. Teléfono 411873. Corpus, 3, 3.º C.

**SE** necesita chica. Teléfono 423162.

**NECESITO** chica fija para Madrid, poca familia. Teléfono 2, Bernúy de Porreros.

## VARIOS

**AUTOCARES,** bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

**CONSTRUYASE** su propia vivienda. Nosotros le ponemos los medios para que se ahorre muchísimo dinero. COVIVIENDA, Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

**COVIVIENDA.** Sistema cooperativo creado por segovianos, en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de costo. Fernández Ladreda, 10. Telf. 415728.

## HORARIO DE TRENES

### SEGOVIA-MADRID (Atocha)

Salida	Llegada
5,56	7,44 (1)
6,10	8,12
7,10	9,08 (2)
7,50	10,10
9,40	11,35
14,18	16,34
17,22	19,41
19,02	20,59
19,24	21,37
20,20	22,39 (3)
21,00	23,21

### MADRID (Atocha)-SEGOVIA

7,53	10,01
8,55	10,51
9,58	12,05
10,48	12,50
15,18	17,16
16,48	18,56
18,48	20,42
19,48	21,57
21,05	23,12
23,10	0,48 (1)

### SEGOVIA-MEDINA

Salida	Llegada
7,17	9,07
12,55	14,45

(A Valladolid a las 15,22)

19,00	20,52
1,03	2,38 (1)

### MEDINA-SEGOVIA

4,06	5,41 (1)
7,45	9,38
19,03	20,53

- (1) Correo de Santander. Salida y llegada, en Chamarín.  
(2) Laborables solamente.  
(3) Domingos y festivos

**¡ATENCIÓN!** Reparadores y técnicos TV. Tubos y pantallas televisor. Precios muy interesantes. Distribuidor para Segovia y provincia: Masigal. Coches, 4 (junto Caja Rural). Entregas en el acto.

## VEHICULOS

**LAND** Rover 109 especial, año 78, otro corto; rectificadas. Teléfono 422032.

**LOBAUTO,** 127 dos puertas  
**LOBAUTO,** 127 tres puertas  
**LOBAUTO,** Renault 4-L súper  
**LOBAUTO,** 124-D LS  
**LOBAUTO,** 124-D familiar.  
**LOBAUTO,** 133 especial  
**LOBAUTO,** Renault-8  
**LOBAUTO,** varios modelos más  
**LOBAUTO** facilidades  
**LOBAUTO,** todos garantizados  
**LOBAUTO,** Gran Mercado del Automóvil de Ocasión.  
**LOBAUTO.** Lobo-automóviles, Paseo Conde Sepúlveda, 31, frente Instituto Andrés Laguna (nuevo establecimiento).

**SE** vende moto Bultaco Alpina 360 motocross, impecable. Teléf. 412719.

**PARTICULAR** vendo Citroen C-8 familiar, seminuevo. Teléf. 424093.

**124,** seminuevo de todo, muchos extras. Teléfono 420473.

**SE** vende Citroen 2 CV., económico. Teléfono 413458.

## VENTAS

**MUEBLES LAZARO.** Grandes almaceas, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**FLORISTERIA** El Jardín servicio Interflora, ramos de novia, adornos florales, coronas, consulte precios, servimos a la provincia. Teléfono 412854.

**PISCINAS,** pistas de tenis y complementos. Teléfono 422097.

**CASAS** en aportación, céntricas, en San Ildefonso. Mercado, 4 (tardes).

**VIVIENDAS** y locales en San Ildefonso. Inmobiliaria Gómez Muñoz, San Vicente Ferrer, 4. Telf. 424858.

**VIVIENDAS** carretera Trescasas. Plazas de garaje carretera Villacastín. Locales en diferentes sitios de Segovia. Inmobiliaria Constructora Gómez y Gómez. San Vicente Ferrer, 4. Telf. 424858.

**MUEBLE** bar dos metros, armario ropero, mueble fregadero, cocina mixta y frigorífico. Teléfono 422782.

**PISOS** 38.000 pesetas/mes (aproximadamente), más entrada e hipoteca. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**PERTIERRA.** Viviendas muy céntricas, próxima terminación. Facilidades. Ezequiel González, 30.

**LOCALES** comerciales. Plaza Santa Eulalia. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**MAHONIAS.** Locales actividad comercial y profesional. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**GARAJES** José Zorrilla, 87, Plaza Santa Eulalia, Ezequiel González, 30. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**PERTIERRA.** Pisos muy céntricos. Llave en mano. Ezequiel González, 30.

**VENDO** 30 tubos de seis metros para riego, y motor de gasolina, todo estrenar. Eutiquio Olmos, Bernúy de Porreros.

**VENDO** leña pino y roble. Teléfono 470589.

**VENDO** colmenas perfección. Teléfono 422387.

"ESA" oportunidad que Vd. busca puede encontrarla en los

**ANUNCIOS POR PALABRAS**  
de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## A MENOS DEL COSTE LIQUIDAMOS TODO

Camisas, blusas, vestidos y pantalones de verano, desde 495 pesetas.

Vaqueros en primeras marcas (Alton, Lee, Lois y Wrangler), a 1.995 pesetas. Segundas Marcas (Olp Chap, Cimarrón, Gringis, Malboro, etc.), a 1.495 ptas.

En la **COOPERATIVA SAN FRUTOS**, San Francisco, 30, al final del pasillo.

## CAMARA OFICIAL DE LA PROPIEDAD URBANA SEGOVIA

## ANUNCIO

Se recuerda a todos los asociados de esta Cámara, la obligatoriedad de la exigencia y prestación de fianza a la celebración de los contratos de arrendamiento, conforme establece el art. 105 de la Ley de Arrendamientos Urbanos y el art. 18. 4.º de la Ley de 19 de abril de 1939, a cuyo efecto es imprescindible la adquisición del correspondiente «Papel de Fianzas». El depósito que habrá de abonar el inquilino o arrendatario consistirá en una mensualidad de renta en el arrendamiento o subarriendo total de vivienda y dos mensualidades en el arrendamiento de viviendas amuebladas.

Dicho papel de Fianzas habrá de adquirirse en las oficinas de esta Cámara, c/ Cervantes, 22, 2.º B, en horas de oficina.

**EL PRESIDENTE EN FUNCIONES, José Encinas Fernández.**

Instale un motor **PEGASO**  
EN SU COCHE Y PRESUMA  
DE «buen inversionista»

Seat 124, 1.430, 131

Renault-12

**HIGARSA**

Infórmese en Gobernador Fernández Jiménez, 9 y Políg. Industrial. Teléfono 42 02 00

## AYUNTAMIENTO DE BOCEGUILLAS

## ANUNCIO OBRAS INSTALACIONES DEPORTIVAS

El próximo día 7, tendrá lugar en este Ayuntamiento el concurso público para la ejecución de obras de un frontón pista polideportiva descubierta, por un presupuesto de 3.621.873 pesetas.

Los interesados en este concurso podrán hacer oferta hasta el día 6, y hora de las 13, en la forma señalada en el B.O.E. número 178 de fecha 25 de julio último.

Boceguillas, 1 de agosto de 1980.—EL ALCALDE: Pedro Muñoz.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

## EL CABILDO DE FUERTEVENTURA PIDE EL TRASLADO DE LA LEGION

Puerto del Rosario, (Las Palmas), 2.—El cabildo insular de Fuerteventura pidió anoche en un pleno el traslado o disolución de la Legión, que desde hace unos años está guarnecida en aquella isla.

El acuerdo fue tomado con la abstención de los consejeros de UCD y CD y los votos a favor de Asamblea Mayorera, a cuyo partido pertenece el presidente Gerardo Noda Mesa, y los socialistas.

La propuesta fue presentada por la propia presidencia, en la que se solicitaba que paralelamente el traslado o disolución de la Legión, estas fuerzas fueran sustituidas por otra unidad del Ejército.

Para hoy está convocada una manifestación de apoyo a la Legión, propiciada por el alcalde

de Puerto del Rosario, el centrista Matías González, mientras que nueve organizaciones políticas en Fuerteventura han hecho saber que la manifestación es ilegal.—Efe

## Explosión en la estación central de Bolonia

Bolonia (Italia), 2.—Una violenta explosión ha destruido esta mañana parte de la estación central de Bolonia, en el norte de Italia, y, al parecer, hay varios muertos y heridos, informa un comunicado de la Policía local.

De momento, se desconocen las causas de la explosión así como el número de víctimas.

## GIL ROBLES SUFRE UN NUEVO INFARTO

Teruel, 2.—José María Gil Robles sufrió en la tarde de ayer «un nuevo episodio de dolor precordial con cambios electrocardiográficos correspondientes a una extensión del infarto actual», según dice el parte médico facilitado a «Efe» esta mañana por el director de la Residencia Sanitaria «Padre Polanco», de Teruel.

El parte continua diciendo que «el enfermo no ha presentado nuevas complicaciones durante esta noche y esta mañana, y su estado clínico ha mejorado».

## MEJICO

## HAN SIDO OCHO LOS MUERTOS EN EL ACCIDENTE AEREO

Méjico, 2.—Han sido ocho los muertos en el accidente aéreo ocurrido ayer, cuando un avión de carga de Aeroperú se estrelló en el cerro de San Bernabé, al Oeste de esta capital, han informado las autoridades aeronáuticas.

Hasta el momento han sido identificados seis de los cadáveres encontrados después de una intensa búsqueda, dificultada por las malas condiciones del tiempo y la inaccesibilidad del lugar donde cayó el aparato.

Los identificados son Enzo Oliva Díaz, piloto; Eduardo Zayas, copiloto; Hugo Escobar, mecánico de vuelo; Freddy Eduardo Finze Sánchez, Manuel Antonio Vio Salas y Rubén Jorge Palacios. Los otros cadáveres se encuentran irreconocibles.

A las 00,05 horas locales (07.05 hora española de ayer) los tripulantes del avión comunicaron a la torre de control del aeropuerto de la ciudad de México que tenían un fallo en uno de los motores del aparato y que tal vez tendrían que hacer un aterrizaje forzoso. Al parecer esa fue la última comunicación de la tripulación con la torre de control.

Peritos de aeronáutica civil señalaron que el avión transportaba productos químicos, fertilizantes y granos.

La «caja negra» del avión fue encontrada intacta por las cuadrillas de rescate, informaron las autoridades. Los especialistas de la Dirección de Aeronáutica Civil podrán saber, así, las causas del accidente.—Efe

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

DE FRANCA MEJORIA dentro de su gravedad, ha sido calificado el estado de Benito Nieto Pintado, chófer del general Criado, que resultó herido en el atentado terrorista del martes que costó la vida al soldado de escolta, según han informado a «Efe» fuentes del hospital militar Gómez Ulla, donde se encuentra internado.

LA PAREJA ESPAÑOLA compuesta por Herminio Menéndez y Luis Ramos-Misioné ha vencido esta mañana en la primera serie de semifinales de piragüismo, modalidad K-2, sobre mil metros, en los Juegos Olímpicos de Moscú, y pasan a la final. En las semifinales de K-1, sobre mil metros, el español Guillermo del Riego ha ocupado la cuarta plaza, por lo que queda eliminado.

DOS MEDICOS ESPAÑOLES podrían ser autorizados por el Gobierno marroquí para ver y atender al piloto español Manuel Pérez Moreno, detenido desde febrero último en el antiguo Aaiun. Así lo ha manifestado a su regreso a Las Palmas la madre del piloto de la compañía Aero-Taxis «Air-Condal», que fue detenido en febrero último acusado de transportar drogas y contrabando. El piloto fue juzgado por los tribunales marroquíes.

### EXTRANJERO

FUERZAS COMBINADAS del Ejército y los Cuerpos de Seguridad mantienen desde ayer duros combates con los extremistas de izquierda en las inmediaciones de Guazapa, a veinticuatro kilómetros al norte de la capital salvadoreña.

TRES HOMBRES MURIERON sepultados por un corrimiento de tierras mientras realizaban una excavación ilegal en busca de tesoros arqueológicos.

## Fuerte explosión en un hotel de Benidorm

Una chispa contactó con una fuga de gas propano

Benidorm (Alicante), 2.—Una fuerte explosión se ha producido esta mañana en los jardines zonas de servicio del hotel Tani, de Benidorm, en la zona del depósito de gas propano del establecimiento.

La explosión se produjo, al parecer, al conectar el interruptor de energía eléctrica. La chispa tomó contacto con una fuga de gas propano originando la explosión.

El estallido, que tuvo lugar en torno a las ocho de la mañana, fue muy violento y lanzó por los aires buena parte de estas instalaciones, afectando también a algunos automóviles que estaban aparcados en las inmediaciones. Un jardinero del establecimiento, Eugenio Gómez Jiménez, resultó también herido grave, ya que se encontraba faenando en las cercanías.—Efe



HOTEL \*\*\*  
HUSA  
PUERTA  
DE SEGOVIA

En el sitio más tranquilo de la ciudad  
Aparcamiento con capacidad para trescientos vehículos



- 100 habitaciones con baño individual y teléfono
- 207 plazas
- Amplios salones para bodas, banquetes y convenciones
- Salón social
- Restaurante selecto (especialidad en asados)

Carretera de Riaza s/n

Reservas al teléfono 41 46 81 (2-3)

SEGOVIA